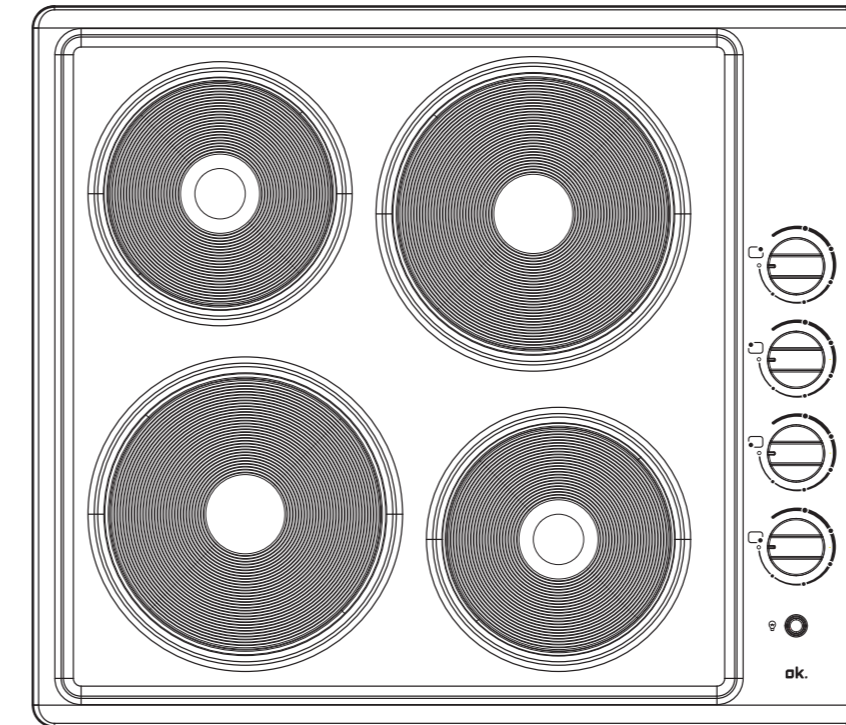


ok.

OBH 16311

60 CM KOCHMULDE // 60 CM SOLID HOB //
FOGÓN ELÉCTRICO SÓLIDO DE 60 CM // PLAQUE SOLIDE 60 CM



DE GEBRAUCHSANWEISUNG	3	IT MANUALE DELL'UTENTE	33
EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	8	NL GEBRUIKSAANWIJZING	38
EN USER MANUAL	13	PL INSTRUKCJA OBSŁUGI	43
ES MANUAL DE INSTRUCCIONES	18	PT MANUAL DE UTILIZAÇÃO	48
FR MODE D'EMPLOI	23	SV BRUKSANVISNING	53
HU FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV	28	TR KULLANIM KILAVUZU	58

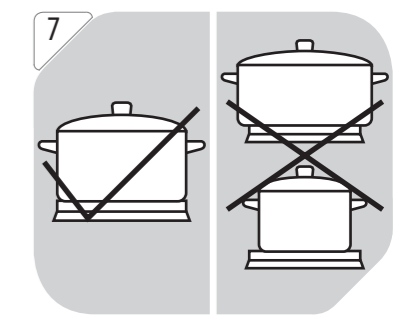
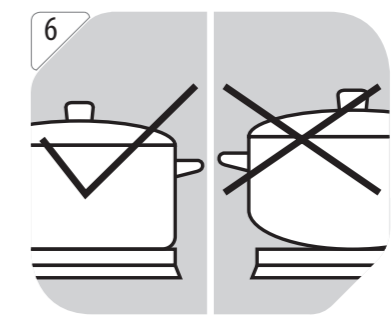
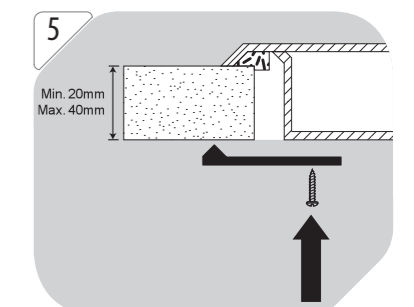
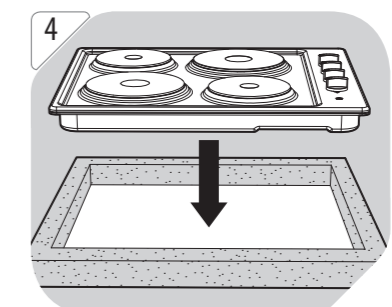
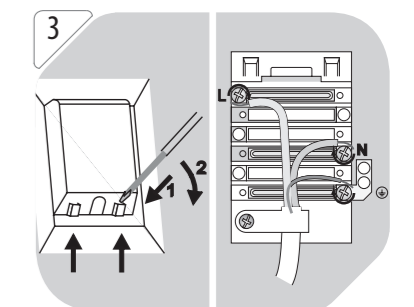
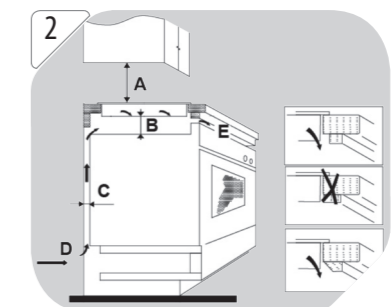
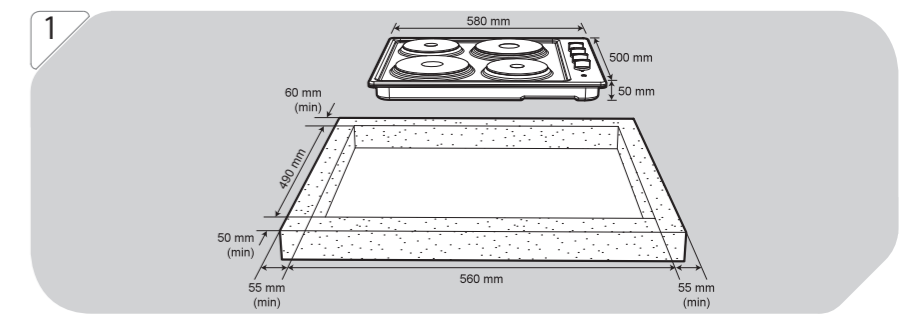
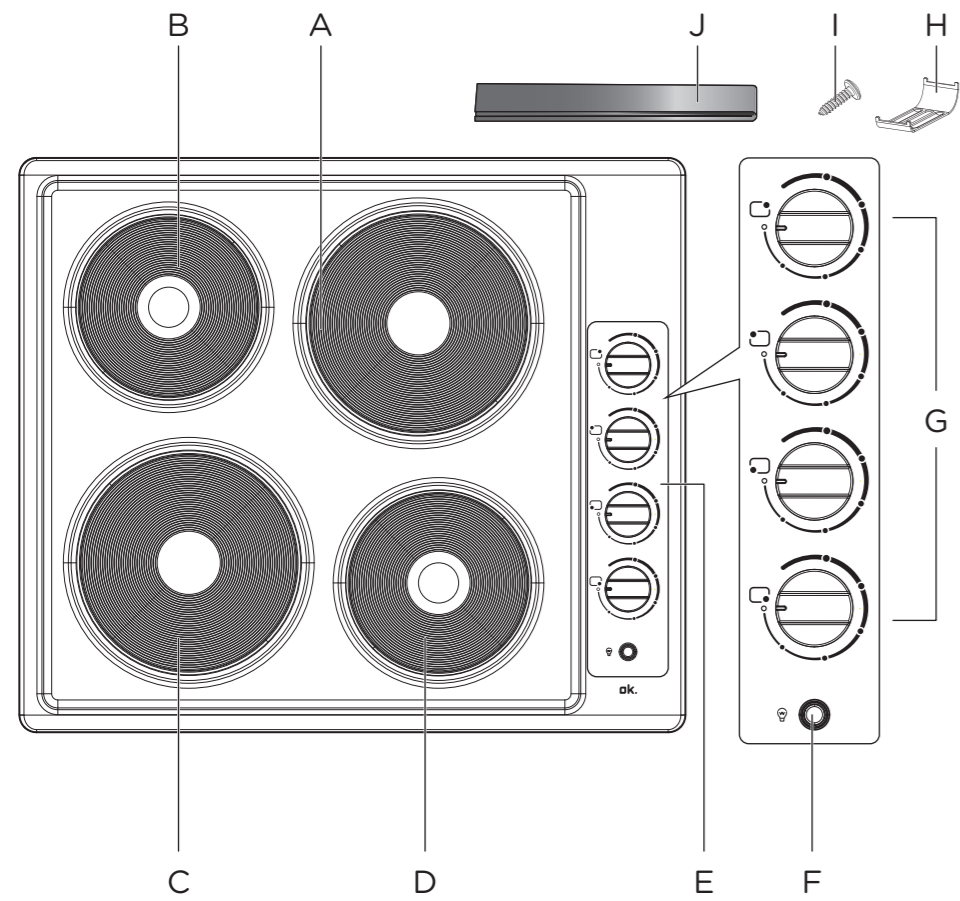
IM_OBH16311_140925_V03

www.ok-online.com

CE Imtron GmbH
Wankelstraße 5
D-85046 Ingolstadt
www.imtron.eu

ok.






HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH!

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von ok. entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für späteren Gebrauch auf.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN.**BITTE AUFMERKSAM DURCHLESEN UND FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN.**

1.  **Verbrennungsgefahr!** Die heißen Oberflächen des Produktes nicht berühren. Während des Betriebes besteht aufsteigende Hitze über dem Produkt.
Achtung! Heiße Oberfläche!
2. **WARNUNG:** Während des Gebrauchs werden das Gerät und seine berührbaren Teile heiß. Vorsicht ist geboten, um das Berühren von Heizelementen zu vermeiden. Kinder jünger als 8 Jahre müssen ferngehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
3. Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie zum Gebrauch des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person angeleitet und beaufsichtigt wurden und sie verstehen, das Gerät sicher zu benutzen.
4. Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
5. Das Produkt und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
6. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
7. Ein beschädigtes Netzkabel darf nur vom Hersteller, einer von ihm beauftragten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
8. **WARNUNG:** Unbeaufsichtigtes Kochen auf Kochmulden mit Fett oder Öl kann gefährlich sein und zu Bränden führen. NIEMALS versuchen, ein Feuer mit Wasser zu löschen, sondern das Gerät ausschalten und dann die Flammen vorsichtig zum Beispiel mit einem Deckel oder einer Löschdecke abdecken.
9. **WARNUNG** - Brandgefahr: Niemals Gegenstände auf der Kochfläche lagern.

10. **WARNUNG:** Wenn die Oberfläche gesprungen ist, schalten Sie sofort das Gerät aus, um Stromschlag zu vermeiden.
11. Metallgegenstände wie z. B. Messer, Gabeln, Löffel und Deckel dürfen nicht auf dem Kochfeld abgelegt werden, da sie erhitzen können.
12. Das Gerät darf nicht mithilfe eines externen Timers oder einer separaten Fernbedienung bedient werden.
13. Es müssen Trennschalter in der festen Verdrahtung eingebaut werden, die mit den lokalen Verdrahtungsvorschriften übereinstimmen.
14. **WARNUNG:** Es dürfen nur Kochmuldenschutzgitter oder Kochmuldenabdeckungen des Kochmuldenherstellers oder die vom Hersteller in der Gebrauchsanweisung des Gerätes freigegebenen Kochmuldenschutzgitter oder Kochmuldenabdeckungen verwendet werden. Die Verwendung von ungeeigneten Kochmuldenschutzgittern oder Kochmuldenabdeckungen kann zu Unfällen führen.
15. Benutzen Sie zur Reinigung keinen Dampfreiniger!
16. Beachten Sie das Kapitel **Reinigung und Pflege**.
17. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch gründlich durch und geben Sie sie zusammen mit dem Produkt weiter. Beachten Sie die Warnungen auf dem Produkt und in dieser Bedienungsanleitung. Sie enthält wichtige Sicherheitshinweise sowie Gebrauchs- und Wartungsanleitungen für das Produkt.
18. Verwenden Sie das Produkt nur zweckbestimmt und mit den empfohlenen Zubehörteilen und Komponenten. Eine unsachgemäße oder falsche Nutzung ist gefährlich.
19. Lassen Sie das Produkt nie unbeaufsichtigt, solange es eingeschaltet ist.
20. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Produkt.
21. Tauchen Sie elektrische Teile des Produktes während des Reinigens oder des Betriebs nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt nie unter fließendes Wasser.
22. Reparieren Sie das Produkt auf keinen Fall selbst (z.B. wenn das Netzkabel beschädigt ist oder das Produkt fallengelassen wurde, etc.). Lassen Sie Wartungen und Reparaturen nur von einem autorisierten Kundendienst durchführen.
23. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Produktes übereinstimmen.
24. Nur der Netzstecker kann das Produkt vollständig vom Stromnetz trennen. Achten Sie darauf, dass der Netzstecker immer gut zugänglich und erreichbar ist.
25. Vermeiden Sie die Beschädigung des Netzkabels durch Knicken und Kontakt mit scharfen Kanten.
26. Halten Sie das Produkt, einschließlich Netzkabel und Netzstecker, von Hitzequellen, wie z. B. Heizkörpern, Öfen und anderen Hitze erzeugenden Produkten, fern.
27. Ziehen Sie den Netzstecker nur am Netzstecker selbst aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
28. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ...
 - wenn das Produkt nicht benutzt wird,
 - wenn Funktionsstörungen auftreten,
 - bevor Sie Zubehör anbringen / entfernen und
 - bevor Sie das Produkt reinigen.
29. Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen, niemals im Freien.
30. Schützen Sie das Produkt vor:
 - direkter Sonneneinstrahlung und Staub;
 - Feuer (Kamin, Grill, Kerzen), Wasser (Wasserspritzer, Vasen, Teiche, Badewanne) oder hoher Luftfeuchtigkeit.
31. Dieses Produkt ist nicht für kommerziellen Gebrauch geeignet. Es ist nur für die Nutzung im Haushalt konzipiert.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Produkt ist nur für das Aufwärmen und Kochen von Nahrungsmitteln in geeigneten Töpfen oder Pfannen gedacht. Jeglicher anderer Gebrauch kann zu Schaden am Produkt oder Verletzungen führen.

BAUTEILE

- | | |
|----------------------|---------------------|
| A. Herdplatte 1500 W | F. Kontrollleuchte |
| B. Herdplatte 1000 W | G. Temperaturregler |
| C. Herdplatte 2000 W | H. Klammern |
| D. Herdplatte 1000 W | I. Schrauben |
| E. Bedienfeld | J. Dichtungsband |



VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Entfernen Sie das Produkt und Zubehör vorsichtig aus der Originalverpackung. Möchten Sie die Originalverpackung entsorgen, so tun Sie dies nach den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Haben Sie Fragen zur richtigen Entsorgung, fragen Sie bei Ihrer örtlichen Behörde nach.
- Überprüfen Sie den Verpackungsinhalt auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Sollte der Verpackungsinhalt unvollständig oder sollten Beschädigungen feststellbar sein, kontaktieren Sie umgehend Ihre Verkaufsstelle.
- Reinigen Sie das Produkt nach dem Auspacken; siehe Abschnitt **Reinigung und Pflege**.
- Bei der Produktion werden Produktteile (Kochplatte) mit einem Schutzfilm überzogen. Um diese Produktionsrückstände zu entfernen, drehen Sie den Thermostat bis zur MAX-Position und lassen das Produkt für ca. 3 Minuten ohne Topf/Pfanne in Betrieb. Bitte sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung, da es zur leichten Geruchsbildung und Rauchentwicklung kommen kann, was aber unbedenklich ist und nach kurzer Zeit verschwindet.

EINBAU

- 1 Beachten Sie zum Einbau alle Abmessungen. Fertigen Sie folgenden Ausschnitt von 490 x 560 mm in der Arbeitsplatte an.

ACHTUNG! Beachten Sie den Sicherheitsabstand seitlich und hinten. Beim Einbau eines Kochfeldes dürfen sich nur an der Rückseite im Abstand von 60 mm und nur an einer Seite im Abstand von 55 mm beliebig hohe Schrank- oder Raumwände befinden (siehe Abbildungen). Zur anderen Seite (rechts oder links) darf sich keine Schrank- oder Raumwand befinden.

- 2 Beachten Sie die Mindestabstände zur Luftzirkulation im Inneren des Einbauschranks.

A (mm)	B (mm)	C (mm)	D	E
min. 650	min. 100	min. 20	Lufteinlass	Luftauslass min. 5mm

ACHTUNG! Wird über dem Kochfeld eine Dunstabzugshaube angebracht, muss der vom Hersteller angegebene Sicherheitsabstand eingehalten werden.

Sind keine Herstellerangaben vorhanden oder sind brennbare Materialien (z. B. ein Hängeschrank) über dem Kochfeld montiert, muss der Sicherheitsabstand A mindestens 650 mm betragen.

- 3 Dieses Gerät muss geerdet werden.

Mindestanforderung Anschlusskabel: H05VV-F 3x6mm²/3x2.5mm²

Schließen Sie wenn möglich das Kochfeld an die Elektrik an, bevor Sie es in die Arbeitsplatte einsetzen.

ACHTUNG! Vor dem Anschluss muss der entsprechende Stromkreis allpolig vom Netz getrennt werden. Stellen Sie mit geeigneter Messtechnik sicher, dass vor Anschluss kein Strom anliegt. Der entsprechende Stromkreis ist nach dem Abschalten gegen Wiedereinschalten zu sichern. Der Anschluss darf nur durch eine entsprechend ausgebildete Fachkraft erfolgen.

1. Entfernen Sie die Schutzkappe über den Anschlussklemme.
2. Beachten Sie zum Anschluss denn Anschlussplan und klemmen Sie L, N und Schutzerde dementsprechend an. Stellen Sie sicher, dass alle Kabel fest sitzen.
3. Stecken Sie die Schutzkappe wieder auf die Anschlussklemme.

- 4 Befestigen Sie zuerst das Dichtungsband an die Unterseite des Kochfelds. Das Kochfeld auf die Arbeitsplatte setzen. Der Rand der Arbeitsplatte, muss glatt und eben sein, damit das Kochfeld vollständig aufliegt und das Dichtungsband unter dem Rand des Geräteoberteils eine ausreichende Abdichtung zur Arbeitsplatte gewährleistet.

Hinweis:

Ist die Arbeitsplatte nicht glatt sondern bspw. gefliest, müssen Sie im Auflagebereich der Dichtung die Fugen ausgleichen. Setzen Sie das Kochfeld mittig in den Ausschnitt.

ACHTUNG! Das Netzkabel nicht knicken, quetschen oder über scharfe Kanten führen. Das Kabel muss bis zum Anschluss so geführt werden, dass heiße Teile des Kochfelds oder Backofens nicht berührt werden.

- 5 Die 4 Klammern mit den Schrauben (4 x Klammern und 4 x Schrauben im Lieferumfang enthalten) von unten anbringen. Entsprechend der Dicke der Arbeitsplatte sind die Klammern zu drehen, um korrekt montiert werden zu können

TIPPS ZUR AUSWAHL VON TÖPFEN/PFANNEN

- 6 Nur Töpfen/Pfannen mit flachem Boden verwenden, um Beschädigung der Kochplatte zu vermeiden.
- 7 Nur Töpfe/Pfannen verwenden, die ungefähr so groß ist wie die Kochplatte, um zu vermeiden, dass Wärme verloren gehen oder die Kochplatte sich verziehen kann.

BEDIENUNG

- 8 Stellen Sie den Topf mit Gargut auf das gewünschte Kochfeld.
- Hinweis:** Der Topf muss außen sauber und trocken sein. Schalten Sie das Produkt nicht ein, wenn sich kein Topf / keine Pfanne darauf befindet.
- Drehen Sie den Temperaturregler des entsprechenden Kochfeldes auf die gewünschte Leistung. Die Kontrollleuchte leuchtet auf.

Einstellung	Funktion
0	AUS
—•	Warmhalten
•—•	Fortkochen
•—••	Kochen und Braten
•—•••	Ankochen und Anbraten

Hinweis: Beachten Sie dazu die Symbole zu den Positionen der Kochfelder  /  /  /  neben den Reglern, um das richtige Kochfeld zu bedienen.

- 9 Wenn der Kochvorgang beendet ist, schalten Sie die jeweiligen Kochfelder aus, indem Sie den Temperaturregler auf **0** stellen.

REINIGUNG UND PFLEGE

Warnung! Verwenden Sie zur Reinigung keinesfalls Lösungs- und Scheuermittel, harte Bürsten, metallische oder scharfe Gegenstände. Lösungsmittel sind gesundheitsschädlich und greifen die Plastikteile an; scheuernde Reiniger und Hilfsmittel zerkratzen die Oberfläche. Benutzen Sie zur Reinigung keinen Dampfreiniger!

Warnung! Schalten Sie das Produkt aus und lassen Sie es vor dem Reinigen vollständig abkühlen.

10 Reinigen Sie die Außenflächen des Produktes mit einem leicht angefeuchteten Tuch und trocknen Sie sie anschließend gut ab. Achten Sie darauf, dass kein Wasser (z.B. an den Schaltern) ins Produktinnere gelangt.

Hinweis:

Sie können auch spezielle Reiniger für Elektroherdplatten und Edelstahl verwenden. Beachten Sie die Anweisungen auf der Verpackung. Wischen Sie danach die Kochmulde gut ab.

ENERGIE EINSPAREN

- Um die Umwelteinwirkungen des Kochvorgangs (z.B. Energieverbrauch) zu reduzieren, muss das Gerät gemäß der Bedienungsanleitung installiert werden. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung des Arbeitsplatzes.
- Für Produkte mit manuellem Betriebsmodus empfehlen wir, das Gerät innerhalb von 10 Minuten nach Kochende auszuschalten.

TECHNISCHE DATEN

Modell	OBH 16311	
Bauform	Einbauherd	
Anzahl der Kochzone	4	
Heiztechnik	Solide Platten	
Durchmesser der Kochzone (Ø)	A = 18 cm C = 18 cm	B = 14,5 cm D = 14,5 cm
Energieverbrauch je Kochzone (EC _{electric cooking})	A = 200,3 Wh/kg C = 192,1 Wh/kg	B = 201,9 Wh/kg D = 205,1 Wh/kg
Energieverbrauch (EC _{electric hob})	199.9 Wh/kg	
Nennspannung	220 - 240 V~, 50/60 Hz	
Nennleistung	Max. 5500 W	
Schutzklasse	I	
Abmessungen (mm)	580 x 500 x 75 mm	

- Dies ist ein Einbauherd.
- Der Erp-Test wurde anhand EN 60350-2:2013, EN 50564:2011 durchgeführt
- Siehe Website unten für detaillierte technische Informationen oder bitten Sie den Händler um ein technisches Datenblatt. www.ok-online.com.

ENTSORGUNG




Das Symbol „durchgestrichene Mülltonne“ erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Elektrische und elektronische Geräte können gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

Σας ευχαριστούμε για την αγορά του προϊόντος **ok**. Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

-  **Κίνδυνος εγκαύματος!** Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής. Κατά τη διάρκεια της χρήσης εκπέμπεται θερμότητα από τη συσκευή. **Προσοχή!**
Καυτή επιφάνεια!
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Το προϊόν και τα προσβάσιμα μέρη του θερμαίνονται κατά τη χρήση. Πρέπει να αποφεύγετε να αγγίζετε τα θερμαντικά στοιχεία. Τα παιδιά κάτω των 8 ετών θα πρέπει να μένουν μακριά από τη συσκευή εφόσον δεν επιτηρούνται διαρκώς.
- Το προϊόν αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω εφόσον βρίσκονται κάτω από επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες που αφορούν τη χρήση του προϊόντος κατά έναν ασφαλή τρόπο και αν καταλαβαίνουν τους συνεπαγόμενους κινδύνους.
- Καθαρισμός και συντήρηση χρήστη δεν θα γίνονται από παιδιά εκτός αν είναι άνω των 8 ετών και βρίσκονται υπό επίβλεψη.
- Φυλάξτε το προϊόν και το καλώδιό του μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν αυτό.
- Τα χαλασμένα καλώδια τροφοδοσίας πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο του σέρβις ώστε να αποφεύγονται τυχόν κίνδυνοι.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Το μαγείρεμα με λίπος ή λάδι στην εστία μπορεί να είναι επικίνδυνο και να οδηγήσει σε φωτιά εάν δεν υπάρχει επαρκής επίβλεψη. **ΠΟΤΕ** μην προσπαθείτε να σβήσετε τη φωτιά με νερό. Αντιθέτως, απενεργοποιήστε τη συσκευή και στη συνέχεια καλύψτε τη φλόγα π.χ. με ένα καπάκι ή κουβέρτα πυροπροστασίας.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Κίνδυνος πυρκαγιάς:** Μην αποθηκεύετε αντικείμενα πάνω στις επιφάνειες μαγειρέματος.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Εάν η επιφάνεια έχει ρωγμές, απενεργοποιήστε τη συσκευή προς αποφυγή της πιθανότητας ηλεκτροπληξίας.

11. Μεταλλικά αντικείμενα όπως μαχαίρια, πιρούνια, κουτάλια και καπάκια δεν πρέπει να τοποθετούνται επάνω στην επιφάνεια εστίας καθώς μπορεί να αποκτήσουν υψηλή θερμοκρασία.
 12. Η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστού συστήματος τηλεχειρισμού
 13. Η διάταξη αποσύνδεσης πρέπει να είναι ενσωματωμένη στην σταθερή καλωδίωση σε συμφωνία με τους κανόνες καλωδίωσης.
 14. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Να χρησιμοποιείτε μόνο τα προστατευτικά εστιών που έχουν σχεδιαστεί από τον κατασκευαστή της συσκευής ή αυτά που υποδεικνύονται ως κατάλληλα στις οδηγίες χρήσης ή αυτά που περιλαμβάνονται στη συσκευή. Η χρήση ακατάλληλων προστατευτικών ενδέχεται να προκαλέσει ατυχήματα.
 15. Μη χρησιμοποιείτε ατμοκαθαριστή για τον καθαρισμό της συσκευής!
 16. Ακολουθήστε τις οδηγίες της παραγράφου **Καθαρισμός και φροντίδα.**
17. Διαβάστε διεξοδικά αυτό το εγχειρίδιο χρήστη πριν από τη χρήση και κρατήστε το μαζί με το προϊόν. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις προειδοποιήσεις πάνω στο προϊόν και σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη. Αυτό περιέχει σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλειά σας καθώς και για τη χρήση και συντήρηση του εξοπλισμού.
 18. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο για τον ενδεδειγμένο σκοπό και με τα συνιστώμενα εξαρτήματα και συνιστώμενα μέρη. Η ακατάλληλη χρήση και η εσφαλμένη λειτουργία μπορεί να οδηγήσει σε κινδύνους.
 19. Μην αφήνετε ποτέ το προϊόν δίχως επίβλεψη ενώ είναι ενεργοποιημένο.
 20. Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα στο πάνω μέρος του προϊόντος.
 21. Μη βυθίζετε ποτέ τα ηλεκτρικά μέρη του προϊόντος στο νερό κατά τον καθαρισμό ή τη λειτουργία. Μην κρατάτε ποτέ το προϊόν κάτω από τρεχούμενο νερό.
 22. Μην προσπαθήσετε σε καμία περίπτωση (π.χ. βλάβη του καλωδίου τροφοδοσίας, το προϊόν έχει πέσει κάτω, κλπ.) να επιδιορθώσετε μόνοι σας το προϊόν. Για σέρβις και επισκευές, παρακαλείστε να συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο του σέρβις.
 23. Η τάση δικτύου πρέπει να αντιστοιχεί στις πληροφορίες στην ετικέτα ονομαστικής ισχύος του προϊόντος.
 24. Μόνον όταν βγάλετε το φις από την πρίζα μπορείτε να εξασφαλίσετε τον πλήρη διαχωρισμό του προϊόντος από την παροχή του ηλεκτρικού ρεύματος. Παρακαλείστε να βεβαιωθείτε ότι το φις τροφοδοσίας βρίσκεται σε λειτουργική κατάσταση.
 25. Αποφύγετε τις ζημιές στο καλώδιο τροφοδοσίας που μπορεί να προκληθούν από συστροφές ή από επαφή με αιχμηρές γωνίες.
 26. Κρατήστε το προϊόν αυτό συμπεριλαμβανομένων του καλωδίου και του βύσματος τροφοδοσίας μακριά από όλες τις πηγές θερμότητας όπως για παράδειγμα, φούρνους, εστίες μαγειρέματος και άλλες συσκευές/άλλα αντικείμενα που παράγουν θερμότητα.
 27. Βγάζετε το βύσμα από την πρίζα μόνο από αυτό καθαυτό το βύσμα. Μην τραβάτε το καλώδιο.
 28. Βγάλτε το προϊόν από την πρίζα όταν το προϊόν δεν βρίσκεται σε χρήση, σε περίπτωση δυσλειτουργιών, πριν να συνδέσετε ή να αφαιρέσετε εξαρτήματα και πριν από κάθε καθαρισμό.
 29. Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους και ποτέ σε εξωτερικούς χώρους.
 30. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε, εκθέτετε ή τοποθετείτε το προϊόν κοντά:
 - κοντά στο άμεσο ηλιακό φως και σε σκόνη·
 - φωτιά (τζάκι, σχάρα, κεριά), νερό (πιτσιλιίσματα, βάζα, δεξαμενές, σωληνώσεις μπάνιου) ή σε βαριά υγρασία.
 31. Το προϊόν αυτό δεν είναι κατάλληλο για εμπορική χρήση. Είναι σχεδιασμένο μόνο για οικιακή χρήση.

ΕΝΔΕΔΙΓΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το παρόν προϊόν είναι σχεδιασμένο για ζέσταμα και μαγειρέμα τροφίμων που έχουν τοποθετηθεί σε κατάλληλα σκεύη μαγειρέματος. Οποιαδήποτε άλλη χρήση μπορεί να επιφέρει ζημιά στο προϊόν ή τραυματισμούς.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

- | | |
|-------------------|--------------------------------|
| A. Εστία 1500 W | F. Φωτεινή ένδειξη λειτουργίας |
| B. Εστία 1000 W | G. Χειριστήρια θερμοκρασίας |
| C. Εστία 2000 W | H. Υποδοχές |
| D. Εστία 1000 W | I. Βίδες |
| E. Ταμπλό ελέγχου | J. Στεγανωτική ταινία- |



ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Βγάλετε το προϊόν και τα εξαρτήματα από την αρχική συσκευασία. Συνιστάται να φυλάξετε και να αποθηκεύσετε την αρχική συσκευασία. Αν επιθυμείτε τη διάθεση (απόρριψη) της αρχικής συσκευασίας, παρακαλείστε να λάβετε υπόψη σας την ισχύουσα νομοθεσία. Σε περίπτωση που έχετε τα οποιαδήποτε ερωτήματα σχετικά με τη σωστή διάθεση (απόρριψη) του προϊόντος παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με το τοπικό σας κέντρο διαχείρισης αποβλήτων.
- Επιθεωρήστε τα περιεχόμενα που σας έχουν παραδοθεί σε ό,τι αφορά πληρότητα και ζημιές. Εφόσον τα περιεχόμενα της παράδοσης δεν είναι πλήρη ή έχουν υποστεί ζημιές, επικοινωνήστε με το γραφείο των πωλήσεών σας αμέσως.
- Μετά την αποσυσκευασία, παρακαλείστε να ανατρέξετε στο κεφάλαιο **Καθαρισμός και φροντίδα**.
- Κατά τη διάρκεια της παραγωγής, τμήματα του προϊόντος (μάτι κουζίνας) είναι καλυμμένα με μια προστατευτική μεμβράνη για την προστασία τους. Για την απομάκρυνση υπολειμμάτων από την παραγωγή, θέστε σε λειτουργία το προϊόν στη ρύθμιση MAX (ΜΕΓ.) για περίπου 3 λεπτά χωρίς κατασρόλα. Εξασφαλίστε ότι υπάρχει επαρκής αερισμός καθώς μπορεί να εμφανιστεί ελαφριά οσμή και λίγος καπνός. Αυτό είναι φυσιολογικό και εξαφανίζεται μετά από λίγο.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- 1 Για την εγκατάσταση προσέξτε όλες τις διαστάσεις. Προετοιμάστε ένα άνοιγμα 490 x 560 χιλ στον πάγκο. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Προσέξτε τις αποστάσεις ασφαλείας στο πλάι και πίσω. Κατά την τοποθέτηση μιας εστίας, τα ψηλότερα ντουλάπια ή τοίχοι πρέπει να έχουν απόσταση 60 χιλ από το πίσω μέρος και 55 χιλ από τη μία μόνο πλευρά (δεξιά ή αριστερή). Δεν πρέπει να υπάρχει ψηλότερο ντουλάπι ή τοίχος στην άλλη πλευρά (δεξιά ή αριστερή).
- 2 Φροντίστε να υπάρχουν οι ελάχιστες αποστάσεις για την ασφαλή κυκλοφορία του αέρα εντός του ντουλαπιού.

A (mm)	B (mm)	C (mm)	D	E
ελάχ. 650	ελάχ. 100	ελάχ. 20	Είσοδος αέρα	Εξοδος αέρα ελάχ. 5 χιλ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Εάν τοποθετηθεί απορροφητήρας πάνω από την εστία, θα πρέπει να τηρηθεί η απόσταση ασφαλείας που ορίζεται από τον κατασκευαστή.

Σε περίπτωση που δεν διατίθενται οδηγίες κατασκευαστή ή εάν υπάρχουν εύφλεκτα υλικά πάνω από την εστία (π.χ. τοίχος), η απόσταση ασφαλείας A πρέπει να είναι τουλάχιστον 650 χιλ.

- 3 Η συσκευή αυτή πρέπει να έχει γειωθεί. Ελάχιστη απαίτηση καλωδίου ρεύματος: H05VV-F 3x6 χιλ²/3x2,5 χιλ². Εάν γίνεται, συνδέστε την εστία στο ρεύμα πριν την τοποθετήσετε στον πάγκο. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Πριν τη σύνδεση, πρέπει να αποσυνδεθούν από το ρεύμα όλοι οι πόλοι του αντίστοιχου κυκλώματος. Χρησιμοποιήστε τον κατάλληλο εξοπλισμό μέτρησης για να βεβαιωθείτε ότι το κύκλωμα έχει αποσυνδεθεί από το ρεύμα. Το αντίστοιχο κύκλωμα θα πρέπει να ασφαλιστεί από ακούσια επανασύνδεση.

Η ηλεκτρική σύνδεση πρέπει να γίνει από κατάλληλα εκπαιδευμένο επαγγελματία.

- Αφαιρέστε το προστατευτικό από τον ακροδέκτη.
- Συμβουλευθείτε το σχεδιάγραμμα σύνδεσης και συνδέστε L, N και γείωση αντίστοιχα στον ακροδέκτη. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα καλώδια έχουν στερεωθεί σωστά.
- Βάλτε ξανά το προστατευτικό στον ακροδέκτη.

- 4 ▽ Τοποθετήστε τη στεγανωτική ταινία στο κάτω μέρος της επιφάνειας μαγειρέματος. Τοποθετήστε την εστία πάνω στον πάγκο. Η άκρη του πάγκου πρέπει να είναι ομαλή και επίπεδη ώστε η εστία να καθίσει σταθερά και η στεγανωτική ταινία να εξασφαλίζει επαρκή μόνωση μεταξύ επιφάνειας μαγειρέματος και πάγκου.

Σημείωση:

Εάν ο πάγκος δεν είναι ομαλός, π.χ. με πλακάκια, θα πρέπει να γεμίσετε τα κενά στα σημεία επαφής με τη στεγανωτική ταινία. Τοποθετήστε την εστία στο κέντρο του ανοίγματος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Βεβαιωθείτε ότι το τροφοδοτικό καλώδιο δεν έχει συστραφεί, δεν πιέζεται, ούτε ακουμπά σε αιχμηρές άκρες. Το καλώδιο πρέπει να περαστεί στη σύνδεση με τέτοιο τρόπο ώστε να μην ακουμπά στα καυτά σημεία των εστιών ή του φούρνου.

- 5 ▽ Στερεώστε τις τέσσερις υποδοχές με τις βίδες (4 x υποδοχές και 4 x βίδες περιλαμβάνονται) από το κάτω μέρος. Οι υποδοχές πρέπει να γυρίσουν στη σωστή θέση ανάλογα με το πάχος του πάγκου.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΛΟΓΗ ΣΚΕΥΩΝ





- 6 ▽ Να χρησιμοποιείτε μόνο μαγειρικά σκεύη με επίπεδο πάτο ώστε να μην προκαλέσετε βλάβη στην εστία.
- 7 ▽ Να χρησιμοποιείτε μόνο μαγειρικά σκεύη με την ίδια ή παρόμοια διάσταση με της εστίας ώστε να αποφύγετε την απώλεια θερμότητας.





ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- 8 ▽ Τοποθετήστε το σκεύος με την τροφή στην εστία που θέλετε.

Σημείωση: Το μαγειρικό σκεύος πρέπει να είναι καθαρό και στεγνό εξωτερικά. Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή εάν δεν έχει τοποθετηθεί μαγειρικό σκεύος στην εστία.

Γυρίστε το χειριστήριο θερμοκρασίας στην επιθυμητή θέση. Η φωτεινή ένδειξη ενεργοποιείται.

Ρύθμιση	Σκοπός
0	ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ
	Διατήρηση ζεστού φαγητού
	Σιγανό μαγείρεμα
	Μαγείρεμα, βρασμός και τηγάνισμα
	Μαγείρεμα και ψήσιμο


Σημείωση: Προσέξτε Τα Εικονίδια Που Δειχνουν Τις Θέσεις Των Εστιών  /  /  /  προκειμένου να επιλέξετε τη σωστή εστία.

- 9 ▽ Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία μαγειρέματος, απενεργοποιήστε τις αντίστοιχες εστίες γυρίζοντας το θερμοστάτη στη θέση 0.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

Προειδοποίηση! Όταν καθαρίζετε, μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαλύτες ή διαβρωτικά υλικά, σκληρές βούρτσες, μεταλλικά ή αιχμηρά αντικείμενα. Οι διαλύτες είναι επιβλαβείς για την ανθρώπινη υγεία και μπορούν να προσβάλλουν τα πλαστικά μέρη, ενώ οι μηχανισμοί διαβρωτικού καθαρισμού και τα εργαλεία μπορεί να χαράξουν την(τις) επιφάνεια(-ες).

Προειδοποίηση! Απενεργοποιήστε το προϊόν και επιτρέψτε το μάτι να κρυώσει εντελώς πριν από τον καθαρισμό.

 Καθαρίστε τις εξωτερικές επιφάνειες της συσκευής με υγρό πανί και στη συνέχεια στεγνώστε σχολαστικά. Βεβαιωθείτε ότι δεν μπαίνει νερό μέσα στο εσωτερικό (για παράδειγμα, μέσω πτυ διακόπτη) του προϊόντος.

Σημείωση: Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε ειδικό προϊόν καθαρισμού για γυάλινες κεραμικές εστίες. Ακολουθήστε τις οδηγίες που αναγράφονται στη συσκευασία. Στη συνέχεια καθαρίστε και στεγνώστε σχολαστικά τις εστίες.

ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

- Προκειμένου να περιορίσετε το συνολικό περιβαλλοντικό αντίκτυπο (π.χ. κατανάλωση ενέργειας) της διαδικασίας μαγειρέματος, παρακαλούμε φροντίστε το προϊόν σας να είναι εγκαταστημένο σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήσης και φροντίστε για το σωστό αερισμό του χώρου λειτουργίας.
- Για τα προϊόντα με χειροκίνητη λειτουργία, προτείνουμε την απενεργοποίηση εντός 10 λεπτών μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας μαγειρέματος.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μοντέλο	OBH 16311
Τύπος εστίας	Εντοιχισμένη εστία
Αριθ. ζωνών μαγειρέματος	4
Τεχνολογίες θέρμανσης	στερεών πλακών
Διάμετρος εστιών (Ø)	A = 18 cm B = 14,5 cm C = 18 cm D = 14,5 cm
Κατανάλωση ενέργειας εστιών (EC _{electric cooking})	A = 200,3 Wh/kg B = 201,9 Wh/kg C = 192,1 Wh/kg D = 205,1 Wh/kg
Κατανάλωση ενέργειας (EC _{electric hob})	199.9 Wh/kg
Ονομαστική τάση	220 - 240 V~, 50/60 Hz
Ονομαστική ισχύς	Max. 5500 W
Προστατευτικό γυαλί	I
Διαστάσεις	580 x 500 x 75 mm

- Η παρούσα είναι εντοιχισμένη εστία.
- Η μέθοδος δοκιμής Erp είναι σύμφωνη με το EN 60350-2:2013, EN 50564:2011.
- Παρακαλώ ανατρέξτε στην κατωτέρω ιστοσελίδα για λεπτομερείς τεχνικές πληροφορίες ή επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή για την τεχνική τεκμηρίωση:
www.ok-online.com

ΑΠΟΡΡΙΨΗ




Σύμφωνα με το λογότυπο με τη χιαστί διαγράμμιση του τροχήλατου κάδου απορριμμάτων, απαιτείται η ξεχωριστή αποκομιδή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών απορριμμάτων. Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός μπορεί να περιέχει επικίνδυνες και επιβλαβείς ουσίες. Μην πετάτε αυτή τη συσκευή μαζί με τα χύδην οικιακά απορρίμματα. Επιστρέψτε την σε ένα καθορισμένο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Με αυτό τον τρόπο, συμβάλλετε στη διατήρηση των πόρων και την προστασία του περιβάλλοντος. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της περιοχής σας ή στις αρμόδιες αρχές για περισσότερες πληροφορίες.

CONGRATULATIONS!

Thanks for your purchase of an ok. product. Please read this manual carefully and keep it for future reference.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS. READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

1.  **Risk of burning!** Do not touch the product's hot surfaces. Heat rises from the product during use.
Caution! Hot surface!
2. **WARNING:** The product and its accessible parts become hot during use. Care should be taken to avoid touching heating elements. Children less than 8 years of age shall be kept away unless continuously supervised.
3. This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
4. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
5. Keep the product and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
6. Children shall not play with the product.
7. A damaged power cord may only be replaced by the authorised service agent in order to avoid hazards.
8. **WARNING:** Unattended cooking on a hob with fat or oil can be dangerous and may result in fire. NEVER try to extinguish a fire with water, but switch off the appliance and then cover flame e.g. with a lid or a fire blanket.
9. **WARNING** - Danger of fire: Do not store items on the cooking surfaces.
10. **WARNING:** If the surface is cracked, switch off the appliance to avoid the possibility of electric shock.
11. Metallic objects such as knives, forks, spoons and lids should not be placed on the hob surface since they can get hot.
12. The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system
13. Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.

14. **WARNING:** Use only the hob guards designed by the manufacturer of the cooking appliance or indicated by the manufacturer of the appliance in the instructions for use as suitable or hob guard incorporated in the appliance. The use of inappropriate guard can cause accidents.
15. Do not use steam cleaner for cleaning!
16. Follow the instructions in the chapter **Cleaning and care.**
17. Read this user manual thoroughly before first use and pass it on with the product. Pay attention to the warnings on the product and in this user manual. It contains important information for your safety as well as for the use and maintenance of the equipment.
18. Use the product only for its intended purpose and with recommended accessories and components. Improper use or wrong operation may lead to hazards.
19. Never leave the product unsupervised while it is switched on.
20. Do not place heavy objects on top of the product.
21. Never immerse electrical parts of the product in water during cleaning or operation. Never hold the product under running water.
22. Do not under any circumstances attempt (e.g. damage in power cord, product is dropped, etc.) to repair the product yourself. For servicing and repairs, please consult an authorised service agent.
23. The mains voltage must match the information on the rating label of the product.
24. Only unplug from the power socket can separate the product completely from the mains. Please be sure that the power plug is in operable condition.
25. Avoid damages to the power cord that may be caused by kinks or contact with sharp corners.
26. Keep this product including power cord and power plug away from all heat sources like for example, ovens, hot plates and other heat-producing products/objects.
27. Only unplug from the power socket by the plug itself. Do not pull on the cord.
28. Unplug the product ...
 - when the product is not being used,
 - in case of malfunctions,
 - before attaching / detaching accessories and
 - before cleaning the product.
29. Use this product in dry indoor areas only and never outdoors.
30. Never use, expose or put the product near to:
 - direct sunlight and dust;
 - fire (fireplace, grill, candles), water (water splashes, vases, ponds, bath tube) or heavy moisture.
31. This product is not intended for commercial use. It is designed for household use only.

INTENDED USE

This product is designed for heating and cooking foods in suitable pans or pots. Any other use may result in damage to product or injuries.

COMPONENTS

- A. Hotplate 1500 W
- B. Hotplate 1000 W
- C. Hotplate 2000 W
- D. Hotplate 1000 W
- E. Control panel
- F. Power indicator light
- G. Temperature controls
- H. Brackets
- I. Screws
- J. Sealing strip



BEFORE FIRST USE

- Remove the product and accessories from the original packaging carefully. For disposal of the original packaging, follow applicable legal requirements. If you have questions about correct disposal, contact your local authority.
- Check the package contents for completeness and damage. If the package content is incomplete or damages can be found, contact your place of purchase immediately.
- After unpacking clean the product, see chapter **Cleaning and care**.
- During the production product parts (hot plate) are coated with a protective film. To remove these production residues, turn the thermostat up to the maximum position (level 6) and keep the product in operation for about 3 minutes without pot/pan. Please ensure adequate ventilation, as this can lead to slight odor and smoke which is harmless and will disappear after a short time.

INSTALLATION

- 1 For installation pay attention to all dimensions. Prepare a cutout of 490 x 560 mm into the work plate.

WARNING! Pay attention to the safety clearances to the side and rear. When installing a hob higher cabinets or room walls are only allowed with a 60 mm distance from the rear and 55 mm distance from only one side (right or left). There shall be no higher cabinet or wall to the other side (right or left).

- 2 Pay attention to minimum clearances for air circulation inside the kitchen cabinet.

A (mm)	B (mm)	C (mm)	D	E
min. 650	min. 100	min. 20	Air inlet	Air outlet min. 5mm

WARNING! If a hood is placed over the hob, the safety distance specified by the manufacturer must be observed.

If no manufacturer's instructions are available or combustible materials (e.g. a wall unit) mounted above the hob, the safety distance A must be at least 650 mm.

- 3 This appliance must be earthed.

Minimum requirement power cord: H05VV-F 3x6mm²/3x2.5mm²

If possible connect the hob the mains before installing the hob to the work plate.

WARNING! Before connecting, all poles of the corresponding circuit must be disconnected from mains supply.

The corresponding circuit shall be secured against unintentional reconnection.

The electrical connection must be done by an appropriately trained professional.

1. Remove the protective cap from the terminal.
2. Pay attention to the connection diagram and connect L, N and ground to the terminal accordingly. Make sure that all cables are firmly fixed.
3. Put the protective cap back on the terminal.

- 4 Fit the sealing strip to the underside of the cooking field. Set the hob onto the working plate. The edge of the working plate must be smooth and flat, so that the hob seats solidly and the sealing strip provides sufficient seal between hob and working plate.

Note:

If the countertop is not smooth, e.g. tiled you need to fill the gaps or joints in the support area of the seal. Place the hob centered into the cutout.

WARNING! Make sure the power cord is not kinked, squeezed or laid over sharp edges. The cable must be guided to the connection so that it does not touch hot parts of the hob or oven.

- 5 Mount the four brackets with the screws (4 x brackets and 4 x screws included) from the bottom. The brackets must be turned into correct position according to the thickness of the board.

TIPS FOR SELECTION OF POTS / PANS





- 6 Only use pots/pans with flat bottoms, to avoid damaging the hot plate.
- 7 Only use pots/pans, with same or similar size as hotplate to prevent heat loss or the hotplate to warp.

OPERATION

- 8 Put the pot with food on the desired hob.

Note: The pot must be clean and dry outside. Do not turn on the product if there is no pot/pan placed on the hob.

Set the temperature control to the desired temperature. The indicator light switches on.

Setting	Purpose
0	OFF
	Keep warm
	Simmering
	Cooking, boiling and frying
	Cooking and roasting


Note: Observe the icons of the positions of hobs  /  /  /  in order to operate the correct hob.

- 9 When the cooking process is finished, turn off the respective hobs by setting the thermostat to **0**.

CLEANING AND CARE

Warning! When cleaning, never use solvents or abrasive materials, hard brushes, metallic or sharp objects. Solvents are harmful to human health and can attack plastic parts, while abrasive cleaning mechanisms and tools may scratch the surfaces.

Warning! Turn off all hot plates and let the hob cool down completely before cleaning.

 Clean the product's exterior surfaces with a slightly damp cloth and then dry them thoroughly. Make sure that no water enters the product interior (for example, through the switch).

Note:

You can also use special cleaner for electric hobs and stainless steel. Follow the instructions on the packaging. Clean and dry the hob thoroughly afterwards.

ENERGY SAVING

- In order to reduce total environmental impact (e.g. energy use) of the cooking process, please be sure your product is installed according to the user manual, keep the operation place ventilated.
- For product with manual operation mode, we suggest switch off within 10 minutes after finishing the cooking process.

SPECIFICATIONS

Model	OBH 16311	
Type of hob	Built in hob	
No. of cooking zones	4	
Heating technologies	Solid plates	
Diameter of each cooking plates (Ø)	A = 18 cm C = 18 cm	B = 14,5 cm D = 14,5 cm
Energy consumption/ plates (EC <small>electric cooking</small>)	A = 200.3 Wh/kg C = 192.1 Wh/kg	B = 201.9 Wh/kg D = 205.1 Wh/kg
Energy consumption hob (EC <small>electric hob</small>)	199.9 Wh/kg	
Rated voltage	220 - 240 V~, 50/60 Hz	
Rated Power	Max. 5500 W	
Protection class	I	
Dimensions (mm)	580 x 500 x 75 mm	

- This is a built-in hob.
- Erp-testing was done according to EN 60350-2:2013, EN 50564:2011.
- See website below for detailed technical information or ask your vendor for specification sheet.
www.ok-online.com.

DISPOSAL




The crossed-out wheeled bin logo requires the separate collection of waste electric and electronic equipment (WEEE). Electric and electronic equipment may contain dangerous and hazardous substances. Do not dispose of this appliance as unsorted municipal waste. Return it to a designated collection point for the recycling of WEEE. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. Contact your retailer or local authorities for more information.

ENHORABUENA

Gracias por adquirir éste producto **ok.** Por favor, lea atentamente este manual y guárdelo para un uso posterior.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES. LÉALAS CUIDADOSAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

1.  **¡Riesgo de quemaduras!** No toque las superficies calientes del producto. Durante el uso el producto emite calor. **¡Precaución! Superficie caliente.**
2. **ADVERTENCIA:** El producto y sus partes accesibles se calientan durante el uso. Evite tocar las partes calientes. Los menores de 8 años deberán mantenerse alejados del dispositivo a menos que estén supervisados continuamente.
3. Este producto puede ser usado por niños mayores de 8 años de edad si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del producto de forma segura, y si comprenden los riesgos que implica.
4. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que sean mayores de 8 años y reciban supervisión.
5. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que sean mayores de 8 años y reciban supervisión.
6. Los niños no deben jugar con el aparato.
7. Un cable de alimentación dañado sólo puede ser reemplazado por el agente autorizado de servicio para evitar peligros.
8. **ADVERTENCIA:** una cocina desatendida con grasa o aceite puede ser peligrosa y podría provocar un incendio. No intente NUNCA apagar un incendio con agua; apague el dispositivo y después cubra la llama, por ejemplo, con una cubierta o una manta de fuego.
9. **ADVERTENCIA** - Peligro de incendio: No deje artículos sobre las superficies de cocción.
10. **ADVERTENCIA:** Si se agrieta la superficie, apague el aparato para evitar la posibilidad de descarga eléctrica.

11. Los objetos metálicos como cuchillos, tenedores, cucharas y tapas no deben ser colocados en la superficie de la placa ya que pueden calentarse.
12. El aparato no está diseñado para ser operado por medio de un temporizador externo o un sistema de control remoto por separado
13. Se deben incorporar medios desconexión en el cableado fijo de acuerdo con las normas de cableado.
14. **ADVERTENCIA:** Utilice únicamente las protecciones para placas diseñados por el fabricante del dispositivo de cocción, o indicadas por el fabricante del mismo, según se indique en el manual de instrucciones como protección adecuada o protección incorporada en el aparato. El uso de protecciones inadecuadas puede causar accidentes.
15. ¡No usar limpiadores de vapor para efectuar su limpieza!
16. Siga las instrucciones del capítulo **Limpieza y cuidados.**
17. Lea por completo este manual del usuario antes del primer uso y entréguelo con el producto. Preste atención a las advertencias del producto y el manual del usuario. Contiene información importante para su seguridad y el uso y mantenimiento del equipo.
18. Use el producto exclusivamente para su finalidad y con los accesorios y componentes recomendados. Un uso inadecuado o incorrecto puede provocar riesgos.
19. Nunca deje el producto sin supervisión mientras esté encendido.
20. No coloque objetos pesados encima del producto.
21. Nunca sumerja las partes eléctricas del producto en agua durante la limpieza ni el manejo. Nunca mantenga el producto bajo agua corriente.
22. No intente bajo ninguna circunstancia reparar usted mismo el producto (p.ej., cable de alimentación dañado, si ha caído el producto, etc.). Para cualquier asistencia y reparación, consulte con un agente de servicio autorizado.
23. El voltaje de la red debe coincidir con la información de la etiqueta de valores nominales del producto.
24. Solamente desenchufando el producto de la toma de alimentación se puede desconectar el producto por completo de la corriente. Asegúrese de que el enchufe esté accesible.
25. Evite daños en el cable de alimentación que podrían ser causados por torceduras o el contacto con rincones afilados.
26. Mantenga este producto incluido el cable de alimentación y el enchufe de alimentación lejos de fuentes de calor como por ejemplo, hornos, platos calientes y otros dispositivos/objetos que produzcan calor.
27. Sólo desenchufe de la toma de alimentación tirando del propio enchufe. No tire del cable.
28. Desenchufe el producto cuando el producto no esté en uso, en caso de disfunción, antes de conectar o quitar accesorios y antes de cada limpieza.
29. Utilice este producto sólo en zonas interiores secas y nunca fuera.
30. No use nunca, esponja ni ponga el producto cerca de:
 - luz del sol directa y polvo;
 - fuego (chimenea, parrilla, velas), agua (salpicaduras, jarrones, estanques, bañeras) ni humedad intensa.
31. Este producto no es adecuado para uso comercial. Está diseñado solamente para uso doméstico.

USO PREVISTO

Este producto ha sido diseñado para calentar y cocinar alimentos en sartenes o cacerolas adecuadas. Cualquier otro uso puede resultar en daños para el aparato o en lesiones.

COMPONENTES

- | | |
|---------------------|------------------------------------|
| A. Placa 1500 W | F. Indicador luminoso de encendido |
| B. Placa 1000 W | G. Controles de temperatura |
| C. Placa 2000 W | H. Soportes |
| D. Placa 1000 W | I. Tornillos |
| E. Panel de control | J. Tira de sellado |



ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el producto y sus accesorios cuidadosamente del embalaje original. Se recomienda conservar el embalaje original para guardarlo. Si quiere desechar el embalaje original, tenga en cuenta las normas legales aplicables. Si tiene dudas sobre una eliminación adecuada, contacte con su centro de gestión de residuos local.
- Compruebe que el contenido entregado esté completo y sin daños. Si el contenido está incompleto o dañado, contacte de inmediato con su lugar de adquisición.
- Tras desembalarlo, consulte el capítulo **Limpieza y cuidados**.
- Durante la fabricación, algunas piezas del aparato se recubren con una película protectora. Para eliminar los residuos de fabricación, ponga en funcionamiento el aparato en la posición MÁX durante aprox. 3 minutos sin olla/cacerola. Asegúrese de que haya suficiente ventilación ya que puede producirse un ligero olor y un poco de humo. Estos son normales y desaparecerán pronto.

INSTALACIÓN

- 1 Para efectuar la instalación prestar atención a todas las dimensiones. Preparar un hueco de 490 x 560 mm. en la encimera

ADVERTENCIA! Prestar atención a las distancias de seguridad del lateral y de la parte posterior. Cuando se instala una encimera, los muebles más altos o las paredes de la cocina deben estar al menos a 60 mm. de la parte posterior y a 55 mm solo de un lateral (derecho o izquierdo). No habrá mueble alto o pared en el otro lateral (derecho o izquierdo).

- 2 Tener en cuenta la separación mínima para la circulación del aire en el interior de la cocina.

A (mm)	B (mm)	C (mm)	D	E
min. 650	min. 100	min. 20	Entrada de aire	Salida de aire mín. 5 mm.

¡ADVERTENCIA! Si se sitúa un extractor de humos sobre la encimera, se deben respetar las distancias de seguridad especificadas por el fabricante. Si no se encuentran disponibles las instrucciones del fabricante o si existen materiales combustibles (ej. una unidad de muro) montados sobre la encimera, la distancia de seguridad A debe ser por lo menos 650 mm.

- 3 Este aparato debe estar conectado a tierra. Requisitos mínimos del cable de alimentación: H05VV-F 3x6mm²/3x2.5mm²

Si es posible, conectar la placa a la corriente antes de instalarla en la encimera.

¡ADVERTENCIA! Antes de conectarla, todos los conectores del correspondiente circuito se deben desconectar de la corriente. Utilizar instrumentos adecuados para asegurarse de que el circuito haya sido desconectado de la corriente.

El circuito correspondiente deberá quedar asegurado contra la conexiones accidentales.

La conexión eléctrica se debe efectuar por parte de un profesional adecuadamente formado.

1. Quitar la tapa protectora del terminal.
2. Prestar atención al diagrama de conexión y conectar L, N y la tierra con el terminal consiguientemente. Asegurarse de que todos los cables estén firmemente fijados.
3. Volver a colocar la tapa protectora en el terminal.

- 4 Ajustar la tira de sellado a la superficie inferior del plano de cocción. Colocar el quemador sobre la encimera. El borde de la encimera debe ser liso y plano, de modo que la placa encaje perfectamente y que la tira de sellado asiente perfectamente entre la placa y la encimera.

Importante:

Si la encimera no es lisa, por ej. es de baldosas, será necesario rellenar los huecos o juntas en la zona de soporte del sellado. Colocar el quemador centrado en la abertura de la encimera.

¡ADVERTENCIA! Asegurarse de que el cable no esté enroscado, doblado ni que esté situado sobre bordes afilados. El cable debe ser conducido hasta la toma eléctrica de modo que no toque partes calientes de la placa o del horno.

- 5 Montar los cuatro soportes con los tornillos (4 soportes y 4 tornillos incluidos) desde el fondo. Los soportes se deben girar a la posición correcta según el espesor de la encimera.

CONSEJOS PARA LA SELECCIÓN DE SARTENES/CACEROLAS

- 6 Utilizar solo sartenes/cacerolas con fondos planos, para evitar daños a la superficie de la placa.
- 7 Utilizar solo sartenes/cacerolas, con el mismo o un tamaño similar al de los quemadores para evitar la pérdida de calor.





FUNCIONAMIENTO

- 8 Poner la cacerola con la comida en el quemador deseado.

Importante: Exteriormente, la cacerola debe estar limpia y seca. No encienda el dispositivo si no hay ninguna cacerola/sartén en el quemador.

Seleccionar la temperatura deseada con el control de temperatura. La luz indicadora se encenderá.

Símbolos	Significado
0	APAGADO
—•	Mantener caliente
•—•	Hervir
•—••	Cocinar, hervir y freír
•—■	Cocinar y asar


Importante: Observar los diseños de las posiciones de los quemadores  /  /  /  para hacer funcionar el quemador correcto.

- 9 Cuando se termina de cocinar, apagar el correspondiente quemador poniendo el termostato en la posición **O**.

LIMPIEZA Y CUIDADOS

Atención! Al limpiar, no use nunca disolventes ni materiales abrasivos, cepillos rígidos, objetos metálicos o afilados. Los disolventes son dañinos para la salud humana y pueden afectar a las piezas de plástico, mientras que los mecanismos y herramientas de limpieza abrasivos pueden rayar las superficies.

¡Advertencia! Apague el producto y deje que el anafe se enfríe completamente antes de limpiarlo.

 Limpie las superficies exteriores del dispositivo con un paño húmedo y después séquelas completamente. Asegúrese de que no entre agua en el producto (por ejemplo, por el interruptor).

Importante:

También se puede utilizar un detergente especial para placas de vitrocerámica. Siga las instrucciones del embalaje. Después limpiar y secar el quemador.

AHORRO DE ENERGÍA

- Con el fin de reducir el impacto ambiental total (por ejemplo, el uso de energía) del proceso de cocción, por favor asegúrese de que su producto esté instalado según el manual del usuario, mantenga el lugar de trabajo ventilado.
- Para su utilización con el modo de uso manual, le sugerimos que lo apague 10 minutos después de terminar el proceso de cocción.

ESPECIFICACIONES

Modelo	OBH 16311		
Tipo de quemador	Placas incorporadas		
Nº de zonas de cocción	4		
Tecnología de calentamiento	placas sólido		
Diámetro de las placas de cocción (Ø)	A = 18 cm C = 18 cm	B = 14,5 cm D = 14,5 cm	
Consumo de energía de las placas de cocción (EC _{electric cooking})	A = 200,3 Wh/kg C = 192,1 Wh/kg	B = 201,9 Wh/kg D = 205,1 Wh/kg	
Consumo de energía (EC _{electric hob})	199.9 Wh/kg		
Voltaje clasificado	220 - 240 V~, 50/60 Hz		
Potencia clasificada	Max. 5500 W		
Clase de la protección	I		
Dimensiones	580 x 500 x 75 mm		

- Dispone de placas incorporadas.
- El método de prueba Erp está conforme a EN 60350-2:2013, EN 50564:2011.
- Por favor, consulte el sitio web de abajo para obtener información técnica detallada o contacte con el fabricante para que le proporcione el documento técnico:
www.ok-online.com

ELIMINACIÓN



El icono del cubo de basura tachado exige el reciclado de piezas eléctricas y electrónicas por separado (WEEE). Los equipos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas o tóxicas. No deseché este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

TOUTES NOS FÉLICITATIONS

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce produit **ok.** Veuillez lire le présent manuel attentivement et le conserver afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES. LISEZ ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ CE MANUEL AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

1.  **Risque de brûlure !** Ne touchez pas les surfaces chaudes du produit. La chaleur s'élève du produit lors de l'utilisation. **Attention ! Surface chaude !**
2. **AVERTISSEMENT :** L'appareil et ses parties accessibles deviennent chauds pendant l'utilisation. Il faudra être prudent afin d'éviter de toucher les éléments chauffants. Les enfants de moins de 8 ans ne doivent être autorisés à se tenir à proximité à moins d'être continuellement surveillés.
3. Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu les instructions pour une utilisation en toute sécurité de ce produit et s'ils comprennent les risques qui en découlent.
4. Le nettoyage et la maintenance de l'appareil ne doivent pas être réalisés par des enfants à moins qu'ils soient âgés de 8 et plus et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
5. Gardez l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
6. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
7. Un cordon d'alimentation détérioré ne peut être remplacé que par un service après-vente agréé afin de ne pas s'exposer à d'éventuels risques.
8. **AVERTISSEMENT :** La cuisson sans supervision sur la plaque chauffante avec de la graisse ou de l'huile peut être dangereuse et peut provoquer un incendie. Ne JAMAIS essayer d'éteindre un feu avec de l'eau, mais éteignez l'appareil et puis recouvrez la flamme ex : avec un couvercle ou une couverture anti-feu.
9. **AVERTISSEMENT -** Danger d'incendie : Ne pas ranger des éléments sur les surfaces à cuisson.
10. **AVERTISSEMENT :** Si la surface présente des fissures, éteignez l'appareil pour éviter tout risque de choc électrique.

11. Objets métalliques tels que couteaux, fourchettes, cuillères et couvercles ne doivent pas être placés sur le plan de cuisson car ils peuvent devenir chaud.
12. L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner avec un minuteur externe ou bien un système à télécommande.
13. Des moyens de déconnexion doivent être incorporés dans le câblage fixe selon les règles de câblage.
14. **AVERTISSEMENT** : N'utilisez que les protections de plaques conçues par le fabricant de l'appareil de cuisson ou stipulées par le fabricant de l'appareil dans la notice d'utilisation comme conformes ou les protections de plaques fournies avec l'appareil. L'utilisation d'une protection inadéquate peut provoquer des accidents.
15. Ne pas utiliser d'appareil à vapeur pour le nettoyage !
16. Suivez les instructions de la section **Nettoyage et entretien**.
17. Lisez intégralement ce mode d'emploi avant la première utilisation. Si vous cédez ce produit à quelqu'un, donnez-lui mode d'emploi. Soyez attentif aux mises en garde sur le produit et dans ce mode d'emploi. In contient des informations importantes pour votre sécurité, l'utilisation et l'entretien de l'équipement.
18. N'utilisez le produit que pour son usage prévu et avec les accessoires et composants recommandés. Une mauvaise utilisation peut entraîner des risques.
19. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est sous tension.
20. Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.
21. N'immergez jamais les pièces électriques de l'appareil dans l'eau au cours du nettoyage ou de l'utilisation. Ne passez jamais l'appareil sous l'eau courante.
22. N'essayez sous aucun prétexte (ex. : cordon d'alimentation endommagé, produit tombé, etc.) de réparer le produit vous-même. Pour l'entretien et les réparations, veuillez consulter un réparateur agréé.
23. La tension du secteur doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique.
24. Pour couper l'alimentation, débrancher la prise du produit de la prise secteur. Veillez à ce que la fiche d'alimentation soit accessible.
25. Évitez de détériorer le cordon d'alimentation en le pliant ou par contact avec des angles vifs.
26. Veuillez tenir l'appareil, y compris son cordon d'alimentation et sa fiche électrique, à l'écart de toute source de chaleur, telle qu'un poêle, une plaque chauffante ou tout autre appareil/équipement générant de la chaleur.
27. Pour débrancher l'appareil de la prise de courant, tirez sur la fiche électrique et non pas sur le cordon.
28. Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, en cas de dysfonctionnement, avant de monter ou de démonter les accessoires et avant chaque nettoyage.
29. Utilisez cet appareil dans un lieu en intérieur non humide et jamais à l'extérieur.
30. Ne jamais utiliser, exposer ou placer le produit :
 - au soleil et dans un endroit poussiéreux ;
 - près d'un feu (cheminée, gril, bougies), près de l'eau (éclaboussures, vases, bassin, baignoire) ou dans un endroit très humide.
31. Ce produit n'est pas adapté à une utilisation commerciale. Il est conçu uniquement pour une utilisation domestique.

UTILISATION PREVUE

Cet appareil est conçu pour chauffer et cuire des aliments dans des poêles et casseroles appropriées. Toute autre utilisation peut entraîner des dommages sur l'appareil ou bien des blessures.

ÉLÉMENTS

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------------|
| A. Plaque chauffante 1500 W | F. Voyant lumineux d'alimentation |
| B. Plaque chauffante 1000 W | G. Boutons de commande de température |
| C. Plaque chauffante 2000 W | H. Supports |
| D. Plaque chauffante 1000 W | I. Vis |
| E. Tableau de commandes | J. Joint d'étanchéité |



AVANT DE L'UTILISER POUR LA PREMIERE FOIS

- Retirez soigneusement le produit et les accessoires de leur emballage d'origine. Il est conseillé de conserver l'emballage d'origine pour le rangement. Si vous souhaitez disposer de l'emballage d'origine, veuillez respecter les recommandations légales en vigueur. Si vous avez des questions concernant le rebut approprié, contactez le service de déchetterie local.
- Vérifiez que le contenu est complet et qu'il n'est pas endommagé. Si le contenu livré est incomplet ou endommagé, contactez immédiatement votre revendeur.
- Après avoir déballé, veuillez consulter la section **Nettoyage et entretien**.
- Lors de la fabrication, certaines parties du produit (plaque chauffante) sont revêtues d'un film protecteur. Pour faire disparaître ces résidus de production, faites fonctionner le produit à la puissance MAXI pendant env. 3 minutes sans casserole ni marmite. Assurez-vous de disposer d'une aération suffisante car une légère odeur et une légère fumée peuvent apparaître. C'est tout à fait normal et elles disparaîtront rapidement.

INSTALLATION

- Respectez toutes les dimensions pour l'installation. Préparez un découpage 490 x 560 mm dans le modèle de la plaque.

AVERTISSEMENT ! Veillez aux espaces de sécurité sur le côté et à l'arrière. Lors de l'installation d'une plaque les meubles plus hauts ou les murs ne peuvent être qu'à une seule distance de 60 mm de l'arrière et 55 mm d'un seul côté (droite ou gauche). Aucun meuble au-dessus ou mur ne devra être de l'autre côté (droite ou gauche).

- Faites attention aux espaces minimum de la circulation d'air à l'intérieur du meuble de cuisine.

A (mm)	B (mm)	C (mm)	D	E
min. 650	min. 100	min. 20	Arrivée d'air	Sortie d'air 5 mm min.

AVERTISSEMENT ! Si une hotte est posée au-dessus de la plaque, la distance de sécurité stipulée par le fabricant doit être respectée.

Si aucune instruction du fabricant n'est disponible et si des matériaux combustibles (ex un meuble haut) sont fixés au-dessus de la plaque, la distance de sécurité A doit être d'au moins 650 mm.

- Cet appareil doit être connecté à la masse
Exigence minimale pour le cordon d'alimentation : H05VV-F 3x6mm²/3x2.5mm²
Branchez si possible la plaque au secteur avant de l'installer sur le modèle de plaque.

AVERTISSEMENT ! Avant la connexion, toutes les polarités du circuit correspondant doivent être débranchées de l'alimentation du secteur. Utilisez des outils de mesures appropriés pour veiller à ce que le circuit soit débranché de l'alimentation du secteur.

Le circuit correspondant devra être sécurisé contre tout re-branchements involontaires.

Le branchement électrique doit être effectué par un technicien conformément agréé.

- Retirez le bouchon de protection de la borne.
- Faites attention au schéma de branchement et branchez L, N et terre conformément à la borne. Veillez à ce que tous les fils soient fermement branchés.
- Remettez le bouchon protecteur sur la borne.

- 4 Insérez le joint d'étanchéité en dessous de la plaque de cuisson. Posez la plaque de cuisson sur le modèle de plaque. Le bord du modèle de la plaque doit être lisse et plat, afin que la plaque rentre solidement et que l'anneau d'étanchéité soit suffisamment scellé entre la plaque de cuisson et le modèle de plaque.

NB :

Si le modèle de la plaque n'est pas lisse, ex carrelé il vous faudra boucher les fentes ou joints dans la zone de support du joint. Mettez la plaque centrée sur le modèle.

AVERTISSEMENT ! Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas plié, coincé ou étendu sur des bords coupants. Le câble doit être mené au branchement sans toucher les parties chaudes de la plaque ou du four.

- 5 Fixez les quatre supports avec les vis (4 x supports et 4 vis fournis) depuis le bas. Les supports doivent être tournés dans la position correcte dépendant de l'épaisseur du plan de travail.

CONSEILS DE CHOIX DE CASSEROLES / POÊLES





- 6 N'utilisez que des casseroles/poêles de fonds plats pour éviter d'endommager la plaque chauffante.
- 7 N'utilisez que des casseroles/poêles de dimensions identiques ou semblables à celles de la plaque de cuisson pour éviter la perte de chaleur.





FONCTIONNEMENT

- 8 Mettez la casserole avec les aliments sur la plaque requise.

NB : L'extérieur de la casserole doit être propre et sec. Ne pas allumer l'appareil si aucune casserole/poêle n'est posée sur la plaque.

Réglez la commande de température sur la température souhaitée. Le voyant lumineux s'allume.

Réglage	Raison
0	ARRET
	Maintien au chaud
	Mijoter
	Cuire, bouillir et frire
	Cuisson et rôtisserie

NB : Respectez les icônes des positions des plaques chauffantes  /  /  /  afin d'utiliser la plaque chauffante adéquate.

- 9 Lorsque le processus de cuisson est terminé, éteignez les plaques chauffantes respectives en mettant le thermostat sur **0**.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avertissement ! Lors du nettoyage, ne jamais utiliser de solvants ou des matériaux abrasifs, des brosses dures, des objets métalliques ou pointus. Les solvants sont dangereux pour la santé humaine et peuvent ronger les éléments en plastique, alors que des mécanismes et des outils de nettoyage agressifs peuvent rayer les surfaces.

Avertissement ! Avant tout nettoyage, éteindre la plaque et la laisser complètement refroidir.

10 Nettoyez les surfaces extérieures de l'appareil avec un chiffon humide et puis essuyez-les soigneusement. Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil (par exemple, par le bouton).

NB :

Il vous est aussi possible d'utiliser un détergent spécial pour plaques de cuisson en verre céramique. Suivez les instructions sur l'emballage. Nettoyez et séchez soigneusement la plaque par la suite.

CONSOMMATION D'ENERGIE

- Afin de réduire l'impact environnemental (ex : utilisation d'énergie) du processus de cuisson, veillez à ce que l'appareil soit installé conformément au mode d'emploi. Gardez le lieu d'utilisation aéré.
- Pour les appareils utilisés en mode manuel, il est recommandé d'éteindre dans les 10 minutes après la fin du processus de cuisson.

SPÉCIFICATIONS

Modèle	OBH 16311	
Type de plaque de cuisson	Plaque de cuisson encastrable	
Nombre de plaques chauffantes	4	
Technologies de chauffe	Plaques solide	
Diamètre des plaques de cuisson (Ø)	A = 18 cm C = 18 cm	B = 14,5 cm D = 14,5 cm
Consommation d'énergie des plaques de cuisson (EC _{electric cooking})	A = 200,3 Wh/kg C = 192,1 Wh/kg	B = 201,9 Wh/kg D = 205,1 Wh/kg
Consommation d'énergie (EC _{electric hob})	199.9 Wh/kg	
Tension nominale	220 - 240 V~, 50/60 Hz	
Puissance nominale	Max. 5500 W	
Classe de Protection	I	
Dimensions	580 x 500 x 75 mm	

- Ceci est une plaque de cuisson encastrable.
- Le test Erp a été réalisé selon EN 60350-2:2013, EN 50564:2011.
- Voir site web ci-dessus pour de plus amples détails techniques ou contactez le fabricant pour recevoir une fiche technique.

www.ok-online.com

ÉLIMINATION



Le symbole de poubelle à roues barré impose une collecte séparée des déchets d'équipement électronique et électrique (WEEE). Les équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses et nocives. Ne pas éliminer cet appareil dans les déchets ménagers municipaux non triés. Les retourner au point de collecte désigné pour le recyclage des WEEE. Se conduire ainsi aidera à préserver les ressources et à protéger l'environnement. Contacter votre revendeur ou les autorités locales pour de plus amples informations.

GRATULÁLUNK

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az **ok.** terméket. Gondosan olvassa át ezt az útmutatót és őrizze meg későbbi hivatkozásul.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK. GONDOSAN OLVASSA ÁT ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HIVATKOZÁSUL.

-  **Égésveszély!** Ne érintse meg termék forró felületeit. A használat során hő távozik a készülékből. **Figyelem! Forró felület!**
- FIGYELEM:** A termék és annak elérhető részei használat közben felforrósodnak. Figyeljen oda, hogy elkerülje a fűtőelemek megérintését. A 8 évnél fiatalabb gyerekeket el kell távolítani a készülék közeléből, hacsak nincsenek folyamatos felügyelet alatt.
- Ezt a terméket 8 éven felüli gyerekek felügyelettel már használhatják, ha annak használatában rejlő veszélyekről és a helyes működtetésről előzetesen kielégítő oktatásban részesültek.
- A tisztítást és felhasználói karbantartást nem végezhetik gyerekek, hacsak nem felügyelettel, vagy ha idősebbek 8 évesnél.
- Tartsa távol a terméket és a vezetéket 8 évesnél fiatalabb gyerekektől távol.
- Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A sérült áramvezetéket csak szakképzett szerelő cserélheti, a veszélyek elkerülése érdekében.
- FIGYELEM:** Ha olajjal vagy zsírral süt és felügyelet nélkül hagyja a főzőlapot, az veszélyes lehet és tüzet eredményezhet. SOHA NE próbálja meg eloltani a tüzet vízzel, hanem kapcsolja ki a készüléket, és utána takarja le a lángot pl. fedővel vagy tűztakaróval.
- FIGYELEM** - Tűzveszély! Ne tároljon tárgyakat a főzőfelületeken.
- FIGYELMEZTETÉS:** Ha a felület repedt, kapcsolja ki a készüléket, hogy megelőzze az áramütést.
- Ne tegyen fémtárgyakat a fűtőfelületre, mint pl. késeket, villákat, kanalakat és fedőket, mert felforrósodhatnak.

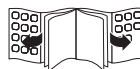
12. A terméket nem szabad külső időkapcsolóról vagy külön távvezérlő rendszerről üzemeltetni.
 13. A kapcsolási szabályok szerint kell a leválasztás eszközét a rögzített vezetékbe beépíteni.
 14. **FIGYELEM:** Csak a főzőkészülék gyártója által kialakított vagy a használati útmutatóban a készülék gyártója által megjelölt beépített főzőlap védőburkolatokat használja főzőlap védőburkolatként. Egy nem megfelelő védőburkolat balesetet okozhat.
 15. Ne használjon a tisztításhoz gőztisztítót.
 16. Kövesse a **Tisztítás és karbantartás** fejezetben leírt utasításokat.
17. Az első használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati utasítást, és adja tovább a termékkel. Figyeljen oda a terméken és a használati utasításban lévő figyelmeztetésekre. A készülék biztonságos használatára és karbantartására vonatkozó fontos információkat tartalmaznak.
 18. Csak a rendeltetésének megfelelően használja a terméket, és csak a javasolt kiegészítőkkal és összetevőkkel. A helytelen használat vagy hibás működtetés veszélyes lehet.
 19. Bekapcsolt állapotban soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
 20. Ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülék tetjére.
 21. Soha ne merítse a készülék elektromos alkatrészeit víz alá működtetés vagy tisztítás közben. Soha ne tartsa folyóvíz alá a készüléket.
 22. Semmilyen körülmények között (pl. a tápkábel károsodása, a termék leesése stb. esetén) ne kísérelje meg önmaga megjavítani a terméket. A szervizelés és a javítások elvégzéséhez lépjen kapcsolatba egy hivatalos szervizközponttal.
 23. Az otthonában található hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a készüléken olvasható hálózati feszültséggel.
 24. Csak a konnektorból való kihúzással tudja teljesen leválasztani a terméket az elektromos hálózatról. Ügyeljen arra, hogy a tápcsatlakozó használható állapotban legyen.
 25. Vigyázzon, hogy az áramvezeték ne sérüljön, ha éles sarkokkal vagy kiszögellésekkel kerül kapcsolatba.
 26. Tartsa távol a készüléket, beleértve az áramvezetékét és a csatlakozót is, mindenféle hőforrástól, mint például sütők, főzőlapok, vagy más hőtermelő készülékek/tárgyak.
 27. Csak a csatlakozónál fogva húzza ki a készüléket a konnektorból. A vezetékét ne húzza.
 28. A készüléket húzza ki a konnektorból, ha nem használja, ha hibát észlel, ha tisztítja, vagy mielőtt kiegészítő alkatrészeket szerel fel vagy le.
 29. Csak száraz beltéri helységben használja a készüléket, odakint soha.
 30. Ne használja, ne tegye ki és ne helyezze a terméket a következők közelébe:
 - közvetlen napfény és por;
 - tűz (kandalló, grill, gyertyák), víz (fröccsenő víz, vázák, tavak, kád) vagy magas páratartalom.
 31. Ez a termék nem alkalmas kereskedelmi használatra. Csak otthoni használatra való.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A termék ételek megfelelő edényekben vagy serpenyőkben való főzésére és melegítésére szolgál. Minden más alkalmazás a termék károsodásához vagy személyi sérülésekhez vezethet.

KOMPONENSEK

- | | |
|--------------------|----------------------------|
| A. Főzőlap, 1500 W | F. Bekapcsolás jelzőfény |
| B. Főzőlap, 1000 W | G. Hőmérséklet-szabályozók |
| C. Főzőlap, 2000 W | H. Tartók |
| D. Főzőlap, 1000 W | I. Csavarok |
| E. Kezelőpult | J. Tömítőszalag |



AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Óvatosan vegye ki a terméket és az alkatrészeket az eredeti csomagolásból. Ajánlatos az eredeti csomagolást megőrizni, hogy abban tárolhassa a készüléket. Ha kiböjti az eredeti csomagolást, legyen tekintettel a hatályos jogszabályokra. Ha bármilyen kérdése van a hulladékkezeléssel kapcsolatban, lépjen kapcsolatba a helyi hulladékkezelési központtal.
- Ellenőrizze, hogy a szállított alkatrészek hiánytalanul és épen megvannak-e. Ha a szállított termékek hiányosak vagy sérültek, azonnal lépjen kapcsolatba a viszonteladóval.
- A kicsomagolás után a **Tisztítás és karbantartás** fejezetben leírtak szerint járjon el.
- A gyártás során a termék (a főzőlap) egyes részeit védőréteggel vonják be. A gyártás folyamán a termékre került maradványok eltávolítása érdekében kapcsolja a terméket MAX hőfokra és tartsa ott kb. 3 percig úgy, hogy közben ne legyen rajta edény vagy serpenyő. Ügyeljen arra, hogy legyen kellő szellőzés közben, mivel némi szag és füst keletkezhet közben. Ez normál jelenség és hamar megszűnik.

ÜZEMBE HELYEZÉS

- 1 Az üzembe helyezés során vegye figyelembe az összes méretet. Készítsen egy 490 x 560 mm-es sablont a munkalapra

FIGYELEM! Ügyeljen a biztonságos távolságokra a készülék mellett és mögött. A főzőlap beépítésekor a magas szekrények és a szoba falai hátul legalább 60 mm-es, oldalt pedig 55 mm-es távolságra kell legyennek (csak az egyik oldalon, jobb vagy bal). Nem lehet magasabb szekrény vagy fal a másik oldalon (jobb vagy bal).

- 2 Vegye figyelembe a légkeringéshez szükséges minimális távolságokat konyhaszekrényben.

A (mm)	B (mm)	C (mm)	D	E
min. 650	min. 100	min. 20	Levegőbemenet	Levegőkimenet, min. 5 mm

FIGYELEM! Ha egy védőburkolatot helyez a főzőlapra, a gyártó által meghatározott biztonsági távolságot be kell tartani.

Ha nincs elérhető gyártói utasítás vagy gyúlékony anyagok (pl. fali készülék) van felszerelve a főzőlap fölé, az A biztonsági távolságnak legalább 650 mm-nek kel lennie.

- 3 Ezt a készüléket földelni kell.

A hálózati kábel minimális követelménye: H05VV-F 3x6mm²/3x2,5mm²

Ha lehetséges, csatlakoztassa a főzőlapot az elektromos hálózatba a főzőlap munkalapba való beépítése előtt.

FIGYELEM! Csatlakoztatás előtt az áramkör összes csatlakozóját le kell csatlakoztatni az elektromos hálózatról. Használjon megfelelő mérőberendezést annak ellenőrzésére, hogy az áramkör le van csatlakoztatva az elektromos hálózatról.

Az adott áramkört biztosítani kell a véletlen újracsatlakoztatás ellen.

Az elektromos bekötést egy megfelelően képzett szakemberrel kell elvégeztetni.

1. Távolítsa el az érintkező védőkupakját.
2. Ügyeljen a kapcsolási rajzra és annak megfelelően csatlakoztassa az érintkezőhöz az L, N és földelés vezetékeket. Ellenőrizze, hogy minden kábel megfelelően van rögzítve.
3. Helyezze vissza a védőkupakot az érintkezőre.

- 4 Illesze a tömítőszalagot a főzőterület alá. Helyezze a főzőlapot a munkalapba. A munkalap élének simának és laposnak kell lennie, hogy a főzőlap szilárdan beleüljön és a tömítőszalag megfelelő tömítést biztosít a főzőlap és a munkalap között.

Megjegyzés:

Ha a munkalap nem sima, pl. ha csempézett, ki kell töltenie a fugákat vagy az összekötéseket a tömítés támasztási területén. Helyezze a főzőlapot a kivágás közepébe.

FIGYELEM! Ügyeljen rá, hogy a tápkábel ne legyen meghajolva, összenyomódva és ne feküdjön éles élek fölött. A kábelt úgy kell elvezetni a csatlakozóig, hogy az ne érjen hozzá a főzőlap vagy a sütő forró részeihez.

- 5 A csavarokkal (mellékelt 4 x tartó és 4 x csavar) alulról rögzítse a négy tartót. A tartókat a munkalap vastagságának megfelelő pozícióba kell fordítani.

EDÉNY-/SERPENYŐVÁLASZTÁSI TIPPEK

- 6 Csak lapos aljú edényeket/serpenyőket használjon, hogy elkerülje a főzőlap károsodását.
- 7 Csak a főzőlappal megegyező vagy hasonló méretű edényeket/serpenyőket használjon a hővesztés elkerülése érdekében.

MŰKÖDÉS

- 8 Helyezze az edényt az étellel a kívánt főzőlapra.
Megjegyzés: Az edénynek kívülről tisztának és száraznak kell lennie. Ne kapcsolja be a készüléket, ha nincs felhelyezve edény/serpenyő a főzőlapra.
 Állítsa a hőmérséklet-szabályzót a kívánt hőmérsékletre. A jelzőlámpa világítani kezd.

Beállítás	Rendeltetés
0	KI
—•	Melegen tartás
•—•	Lassú tűzön főzés
•—••	Főzés, forralás és sütés
•—•••	Főzés és pörkölés


Megjegyzés: Ügyeljen a főzőlapok  pozícióikonjaira, hogy a megfelelő főzőlapot működtesse.

- 9 Amikor a főzési folyamat befejeződött, kapcsolja ki a megfelelő főzőlapot a termosztát **O** helyzetbe állításával.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Vigyázat! Tisztítás során soha ne használjon oldó- vagy súrolószereket, kemény keféket, fémes vagy éles tárgyakat. Az oldatok károsak lehetnek az emberi szervezetre és a műanyag alkatrészekre, míg a súrolószerek és eszközök felsérthetik a felszín(eke)t.

Figyelmeztetés! Tisztítás előtt kapcsolja ki a terméket és hagyja teljesen lehűlni a főzőlapot.

 Tisztítsa meg a készülék külső felületeit egy nedves ruhával, majd alaposan szárítsa meg. Ne engedje, hogy víz kerüljön a készülék belsejébe (például a kapcsolón keresztül).

FIGYELEM:

Használhat üvegkerámia tűzhelyekhez való speciális tisztítót. Kövesse a csomagoláson megadott utasításokat. Ezután alaposan tisztítsa meg és szárítsa meg a főzőlapot.

ENERGIATAKARÉKOSSÁG

- A főzési folyamat teljes környezeti hatásának (pl. energiafelhasználás) csökkentéséhez ügyeljen rá, hogy a készülék az útmutatónak megfelelően legyen beszerelve és a működési területet tartsa megfelelően szellőztetve.
- A manuális működési üzemmóddal ellátott termékek esetében javasoljuk, hogy a főzési folyamat befejezése után 10 percen belül kapcsolja ki a készüléket.

MŰSZAKI ADATOK

Típus	OBH 16311	
Főzőlap típusa	Beepithető főzőlap	
Főzőzónák száma	4	
Fűtési technológia	Tömör lemezek	
Főzőlapok átmérője (Ø)	A = 18 cm C = 18 cm	B = 14,5 cm D = 14,5 cm
Energiafogyasztás főzőlapok (EC _{electric cooking})	A = 200,3 Wh/kg C = 192,1 Wh/kg	B = 201,9 Wh/kg D = 205,1 Wh/kg
Energiafogyasztás (EC _{electric hob})	199.9 Wh/kg	
Névleges feszültség	220 - 240 V~, 50/60 Hz	
Névleges teljesítmény	Max. 5500 W	
Védelmi osztály	I	
Méretek	580 x 500 x 75 mm	

- Ez egy beépíthető főzőlap.
- Az Erp teszt módszer megfelel az EN 60350-2:2013, EN 50564:2011 szabványnak
- Részletes műszaki információért látogasson el az alábbi honlapra, vagy lépjen kapcsolatba a gyártóval a műszaki dokumentáció miatt:

www.ok-online.com

ELHELYEZÉSE




A kerekese kuka áthúzott képe jelzi, hogy a villamos és elektronikus készülékeket külön kell gyűjteni (WEEE). A villamos és elektronikus készülékek veszélyes és kockázatos anyagokat tartalmazhatnak. Ne tegye ezt a készüléket a válogatás nélküli kommunális hulladékba. Vigye el a villamos és elektronikus készülékek számára kijelölt WEEE gyűjtőpontra. Ha így tesz, segít megőrizni a természeti erőforrásokat és védi a környezetet. További információért vegye fel a kapcsolatot az értékesítőjével vagy a helyi hatósággal.

CONGRATULAZIONI

Grazie per aver acquistato questo prodotto **ok**. Leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per futuro riferimento.

ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA. LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

1.  **Rischio di scottature!** Non toccare le superfici calde dell'apparecchio. Calore emerge dal prodotto durante l'uso. **Attenzione! Superficie calda!**
2. **AVVERTENZA:** Il prodotto e le sue parti accessibili si riscaldano durante l'uso. Prestare attenzione ed evitare di toccare gli elementi riscaldanti. Tenere lontani i bambini di età inferiore agli 8 anni a meno che non siano continuamente sorvegliati.
3. Questo prodotto può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e se supervisionati o istruiti sull'uso del prodotto in modo sicuro e se in grado di comprendere i pericoli.
4. La pulizia e a manutenzione non devono essere effettuati da bambini a meno che non siano di età superiore a 8 anni e controllati.
5. Tenere il prodotto e il cavo fuori portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
6. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
7. Se il cavo è danneggiato, è necessario farlo sostituire dal produttore o dall'assistenza o personale qualificato per evitare pericoli.
8. **AVVERTENZA:** La cottura incustodita su un fornello con grassi o olio può essere pericolosa e può provocare incendi. Non tentare MAI di spegnere un incendio con acqua, ma spegnere l'apparecchio e coprire la fiamma ad es. con un coperchio o una coperta antincendio.
9. **AVVERTENZA** - Pericolo di incendio: Non lasciare oggetti sulle superfici di cottura.
10. **AVVERTENZA:** Se la superficie è danneggiata, spegnere il dispositivo per evitare possibili scosse elettriche.
11. Gli oggetti metallici, come coltelli, forchette, cucchiari e coperchi, non devono essere messi sul piano di cottura in quanto possono riscaldarsi.

12. Il dispositivo non è destinato all'uso mediante timer esterno o sistema di controllo remoto
13. I mezzi per la disconnessione devono essere integrati nel cablaggio fisso con le regole di cablaggio.
14. **AVVERTENZA:** Usare esclusivamente le protezioni per piano cottura progettate dal costruttore dell'apparecchio o indicate dal costruttore nelle istruzioni per l'uso, o le protezioni per piano cottura integrate nell'apparecchio. L'uso di protezioni inadeguate può provocare incidenti.
15. Non utilizzare pulitrici a vapore per la pulizia
16. Seguire le istruzioni nel capitolo **Pulizia e cura.**
17. Leggere con attenzione questo manuale dell'utente al primo utilizzo e consegnarlo col prodotto. Far attenzione alle avvertenze sul prodotto e in questo manuale d'uso. Contiene informazioni importanti per la sicurezza nonché relative all'uso e alla manutenzione del dispositivo.
18. Usare il prodotto solo per lo scopo previsto e con gli accessori e componenti consigliati. L'uso improprio o funzionamento sbagliato possono determinare pericoli.
19. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'utilizzo.
20. Non posizionare oggetti pesanti sull'apparecchio.
21. Non immergere mai le parti elettriche in acqua durante la pulizia. Non tenere mai il dispositivo sotto acqua corrente.
22. Non cercare per nessun motivo (ad es. danno al cavo, prodotto caduto, ecc.) di riparare il prodotto da solo. Per la manutenzione e riparazione, consultare un responsabile autorizzato.
23. Il voltaggio deve corrispondere alle informazioni presenti sull'etichetta del modello del prodotto.
24. Solo lo scollegamento del prodotto dalla presa può separare completamente il prodotto dalla corrente. Accertarsi che la spina di corrente sia in condizione corretta.
25. Evitare guasti del cavo di alimentazione causati da calpestamento o contatto con angoli taglienti.
26. Conservare il dispositivo e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore come forni, piastre e altri dispositivi/oggetti che producono calore.
27. Tirare sempre la spina e non il cavo di alimentazione. Non tirare mai dal cavo.
28. Scollegare il dispositivo se non in uso, prima di montare o smontare accessori e prima di pulirlo.
29. Usare questo prodotto in ambienti chiusi e mai all'aperto.
30. Non usare, esporre o mettere il prodotto vicino a:
 - luce solare diretta e polvere;
 - fuoco (camino, griglia, candele), acqua (schizzi, vasi, stagni, vasca da bagno) o eccessiva umidità.
31. Questo apparecchio non è idoneo per uso commerciale. Esso è stato progettato solo per uso domestico.

USO PREVISTO

Questo prodotto è progettato per riscaldare e cuocere i cibi in pentole e tegami. Qualsiasi altro uso può danneggiare il prodotto e causare lesioni.

COMPONENTI

- | | |
|---------------------|--------------------------------------|
| A. Piastra 1500 W | F. Indicatore luminoso di accensione |
| B. Piastra 1000 W | G. Controlli temperatura |
| C. Piastra 2000 W | H. Staffe |
| D. Piastra 1000 W | I. Viti |
| E. Pannello comandi | J. Guarnizione di tenuta |



PRIMA MESSA IN FUNZIONE

- Rimuovere accuratamente il prodotto e gli accessori dalla confezione originale. Si consiglia di conservare la confezione originale per l'immagazzinamento. Se si desidera smaltire la confezione originale, osservare le disposizioni di legge applicabili. In caso di domande relative al corretto smaltimento, contattare il centro locale di gestione dei rifiuti.
- Ispezionare i contenuti della consegna per verificarne la completezza e l'eventuale presenza di danni. Nel caso in cui il contenuto sia incompleto o danneggiato, contattare immediatamente il punto vendita.
- Dopo il disimballaggio, fare riferimento al capitolo sulla **Pulizia e cura**.
- Durante la produzione, parti del prodotto (piastra termica) sono rivestite con una pellicola protettiva per protezione. Per rimuovere i residui di produzione, accendere il prodotto su impostazione MAX per ca. 3 minuti senza pentola/padella. Verificare che vi sia sufficiente ventilazione in quanto può prodursi un lieve odore o fumo. Questo è normale e scompare a breve.

INSTALLAZIONE

- 1 Per l'installazione, prestare attenzione a tutte le dimensioni. Preparare una sagoma 490 x 560 mm nel piano di lavoro.

AVVERTENZA! Prestare attenzione alle distanze di sicurezza sui lati e sulla parte posteriore. Durante l'installazione di un fornello, pareti o pensili sono ammissibili solamente con distanza di 60 mm dal lato posteriore e 55 mm dal lato (destra o sinistra). Non vi devono essere pensili o pareti sul lato opposto (destra o sinistra).

- 2 Tenere conto delle distanze minime di sicurezza per la circolazione dell'aria all'interno del vano cucina.

A (mm)	B (mm)	C (mm)	D	E
min. 650	min. 100	min. 20	Ingresso aria	Uscita aria min. 5 mm

AVVERTENZA! Se si posiziona una cappa sopra al fornello, rispettare la distanza specificata dal costruttore. Se non sono disponibili le istruzioni del costruttore né sono montati materiali combustibili (es. un'unità a parete) sopra al fornello, la distanza di sicurezza A deve essere di almeno 650 mm.

- 3 Questo dispositivo deve essere collegato alla terra.

Requisiti minimi cavo di alimentazione: H05VV-F 3x6mm²/3x2.5mm²

Se possibile, collegare il fornello all'alimentazione elettrica prima di installarlo sul piano di lavoro.

AVVERTENZA! Prima di effettuare il collegamento, scollegare tutti i poli del circuito corrispondente dall'alimentazione elettrica. Utilizzare gli opportuni strumenti di misura per assicurarsi che il circuito sia scollegato dall'alimentazione elettrica.

Il circuito corrispondente deve essere messo in sicurezza al fine di evitare il ricollegamento accidentale.

I collegamenti elettrici devono essere effettuati da un professionista adeguatamente addestrato.

1. Rimuovere il cappuccio di protezione dal terminale.
2. Prestare attenzione allo schema di connessione e collegare fase (L), neutro (N) e terra al terminale correttamente. Assicurarsi che tutti i cavi siano ben fissati.
3. Rimettere il cappuccio di protezione sul terminale.

- 4 Fissare la guarnizione di tenuta alla parte inferiore del piano cottura. Posizionare il fornello sul piano di lavoro. I bordi del piano di lavoro devono essere lisci e in piano, in modo che il fornello poggi solidamente e la guarnizione di tenuta offra una tenuta sufficiente tra piano cottura e piano di lavoro.

Nota:

Se il piano di lavoro non è liscio, es. piastrellato, sarà necessario riempire le fughe o le giunture nell'area di sostegno della guarnizione. Posizionare il fornello in modo che sia centrato rispetto alla sagoma.

AVVERTENZA! Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia piegato, schiacciato o appoggiato su spigoli vivi. Il cavo deve essere guidato alla connessione in modo da non toccare le parti calde del fornello o del forno.





- 5 Montare le quattro staffe con le relative viti (4 x staffe e 4 x viti incluse) dal basso. Le staffe devono essere ruotate correttamente in posizione in base allo spessore della piastra.





SUGGERIMENTI PER LA SCELTA DI PENTOLE / TEGAMI

- 6 Usare esclusivamente pentole/tegami con fondo piatto, al fine di evitare di danneggiare la piastra.
- 7 Usare esclusivamente pentole/tegami dello stesso diametro della piastra (o simile) al fine di evitare la perdita di calore.

FUNZIONAMENTO

- 8 Posizionare il tegame con il cibo sul fornello desiderato.
- Nota:** Il tegame deve essere pulito e asciutto all'esterno. Non accendere il prodotto se non vi sono tegami/padelle sul fornello.
- Impostare il controllo di temperatura al livello desiderato. L'indicatore luminoso si accende.

Impostazione	Scopo
0	OFF
	Tenere in caldo
	Cottura lenta
	Cottura, bollitura e frittura
	Cottura e arrosto


Nota: Rispettare le icone che indicano le posizioni dei fornelli  /  /  /  in modo da utilizzare il fornello giusto.

- 9 Una volta terminato il processo di cottura, spegnere il relativo fornello portando il termostato a **0**.

PULIZIA E CURA

Attenzione! Durante la pulizia, non usare mai solventi o materiali abrasivi, spazzole metalliche, oggetti metallici o taglienti. I solventi sono pericolosi alla salute umana e possono attaccare le parti in plastica, mentre i meccanismi di pulizia e gli utensili potrebbero graffiare la superficie.

Attenzione! Spegnerne il prodotto e lasciar raffreddare il ripiano di cottura completamente prima di pulire.

 Pulire le superfici esterne del dispositivo con un panno umido e quindi asciugarle completamente. Far attenzione a non far entrare acqua all'interno del prodotto (ad esempio, attraverso l'interruttore).

Nota:

È anche possibile utilizzare un detergente speciale per piani cottura in vetroceramica. Seguire le istruzioni sulla confezione. Pulire ed asciugare accuratamente il fornello dopo la pulizia.

RISPARMIO ENERGETICO

- Al fine di ridurre l'impatto ambientale complessivo (ad es. l'uso energetico) del processo di cottura, assicurarsi che il prodotto sia installato come indicato nel manuale d'uso, mantenere il luogo di utilizzo ben ventilato.
- Per prodotti con modalità di funzionamento manuale, si raccomanda lo spegnimento entro 10 minuti dal termine del processo di cottura.

SPECIFICHE TECNICHE

Modello	OBH 16311	
Tipo di fornello	Fornello incorporato	
Num. di zone di cottura	4	
Tecnologie di riscaldamento	Piastre di cottura solide	
Diametro delle piastre di cottura (Ø)	A = 18 cm C = 18 cm	B = 14,5 cm D = 14,5 cm
Consumo energetico delle piastre di cottura (EC _{electric cooking})	A = 200,3 Wh/kg C = 192,1 Wh/kg	B = 201,9 Wh/kg D = 205,1 Wh/kg
Consumo energetico (EC _{electric hob})	199.9 Wh/kg	
Tensione nominale	220 - 240 V~, 50/60 Hz	
Potenza nominale	Max. 5500 W	
Classe di protezione	I	
Dimensioni	580 x 500 x 75 mm	

- Questo è un fornello incorporato.
- Il metodo di test Erp è secondo EN 60350-2:2013, EN 50564:2011.
- Far riferimento al sito Web di seguito per informazioni tecniche o contattare il produttore per la documentazione tecnica:
www.ok-online.com

SMALTIMENTO



Il simbolo del cassonetto dell'immondizia barrato richiede una raccolta separata di rifiuti elettrici e di equipaggiamento elettronico (WEEE). l'equipaggiamento elettrico ed elettronico può contenere delle sostanze nocive. non smaltire questi apparecchi con i rifiuti domestici. consegnarlo presso un punto di raccolta per il riciclo WEEE. così aiutate a risparmiare le risorse ed a proteggere l'ambiente. contattare le autorità o il rivenditore locale per ulteriori informazioni.

GEFELICITEERD

Bedankt voor uw aankoop van dit **ok.** product. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstige raadpleging.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING.

1.  **Risico op brandwonden!** Raak de warme oppervlakken van het apparaat niet aan. Er komt warmte af van het apparaat tijdens de werking. **Let op! Warm oppervlak!**
2. **WAARSCHUWING:** Het product en de bereikbare delen worden heet tijdens het gebruik. Let op en voorkom het aanraken van de verwarmingselementen. Kinderen jonger dan 8 jaar dienen uit de buurt gehouden te worden, tenzij ze continue onder toezicht staan.
3. Dit apparaat kan onder toezicht en na uitleg over het veilige gebruik van het apparaat, en nadat zij zich bewust zijn van de mogelijke gevaren, worden bediend door kinderen ouder dan 8 jaar.
4. Reiniging en onderhoud dient uitsluitend uitgevoerd te worden door kinderen ouder dan 8 jaar en onder toezicht.
5. Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
6. Kinderen mogen niet met het product spelen.
7. Een beschadigde stroomkabel dient uitsluitend te worden vervangen door bevoegde onderhoudsinstanties om gevaar te voorkomen.
8. **WAARSCHUWING:** Het zonder toezicht laten koken van vet of olie op een kookplaat kan gevaarlijk zijn, en brand veroorzaken. Probeer NOOIT een vuur met water te blussen, maar schakel het apparaat uit en bedek het vuur dan met bijv. een deksel of vuurdeken.
9. **WAARSCHUWING** - Brandgevaar: Sla geen voorwerpen op de kookplaten op.
10. **WAARSCHUWING:** als het oppervlakte beschadigd is, het apparaat uitschakelen om een elektrische schok te voorkomen.

11. Geen metalen voorwerpen, zoals messen, vorken, lepels en deksels op de kookplaat leggen, omdat deze heet kunnen worden.
12. Het apparaat kan niet bediend worden met een externe timer of een aparte afstandsbediening.
13. In de vaste bedrading moet een mogelijkheid worden voorzien om het apparaat uit te schakelen, in overeenstemming met de regels die gelden voor de elektrische bedrading.
14. **WAARSCHUWING:** Gebruik alleen de door de fabrikant ontworpen kookroosters voor deze kookapparatuur, of de door de fabrikant in de instructies als geschikt voor gebruik aangeraden kookroosters, of de meegeleverde roosters. Het gebruik van onjuiste kookroosters kan ongelukken veroorzaken.
15. Gebruik geen stoomreiniger voor het schoonmaken!
16. Volg de aanwijzingen in het hoofdstuk **Reiniging en zorg**.
17. Lees deze gebruikershandleiding voor het eerste gebruik aandachtig door en geef het met het product door. Neem de waarschuwingen die op het product en in deze gebruikershandleiding staan vermeld, in acht. De waarschuwingen bevatten belangrijke informatie voor uw veiligheid en voor het gebruik en onderhoud van het apparaat.
18. Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde gebruik en met de aangeraden accessoires en onderdelen. Oneigenlijk gebruik of een verkeerde bediening kan leiden tot risico's op gevaar.
19. Laat het apparaat nooit zonder toezicht als het is ingeschakeld.
20. Plaats geen zware voorwerpen op de bovenkant van het apparaat.
21. Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat nooit onder water tijdens het reinigen of de bediening. Houd het apparaat nooit onder stromend water.
22. Probeer onder geen beding om het product (bijv. bij schade aan de stroomkabel, als het product is gevallen, enz.) zelf te repareren. Voor onderhoud en reparaties dient u contact op te nemen met een geautoriseerde servicedienst.
23. De netspanning dient overeen te komen met de informatie die staat vermeld op het kenplaatje van het apparaat.
24. Het product kan uitsluitend geheel van de netspanning worden losgekoppeld, door de stekker uit het stopcontact te halen. Controleer of de stroomstekker zich in werkzame conditie bevindt.
25. Vermijd schade aan de stroomkabel door knikken of contact met scherpe hoeken.
26. Houd dit apparaat, met inbegrip van de stroomkabel en de stekker, uit de buurt van alle hittebronnen, zoals bijvoorbeeld ovens, kookplaten en andere hitteproducerende apparaten/voorwerpen.
27. Verwijder de stroomkabel uit het stopcontact door aan de stekker te trekken. Niet aan het snoer trekken.
28. Koppel het apparaat los van het voedingsnet als het apparaat niet in gebruik is of als er sprake is van storingen en alvorens accessoires te verbinden of te verwijderen en voor elke reinigingshandeling.
29. Gebruik dit apparaat uitsluitend op droge plaatsen en binnen, niet geschikt voor gebruik buiten.
30. Gebruik het apparaat nooit in de buurt van en stel het nooit bloot aan:
 - direct zonlicht en stof;
 - open vuur (open haard, grill, kaarsen), water (ops pattend water, vazen, vijvers, badkuip) of hoge mate van vochtigheid.
31. Dit product is niet geschikt voor commercieel gebruik. Het is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik.

BEOOGD GEBRUIK

Dit product is bedoeld voor het verhitten en koken van voedsel in daarvoor geschikte potten of pannen. Enig ander gebruik kan leiden tot schade aan het product of letsel.

ONDERDELEN

- | | |
|---------------------|-------------------------|
| A. Kookplaat 1500 W | F. Indicatielampje |
| B. Kookplaat 1000 W | G. Temperatuurbediening |
| C. Kookplaat 2000 W | H. Beugels |
| D. Kookplaat 1000 W | I. Schroeven |
| E. Bedieningspaneel | J. Afdichtingsstrip |



VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Verwijder het apparaat en de accessoires voorzichtig uit de verpakking. Het is aangeraden om de originele verpakking te bewaren voor opslag. Als u de originele verpakking wenst weg te gooien, dient u dit in overeenkomst met de wettelijke bepalingen te doen. Voor vragen over de correcte wijze van afvalverwerking, kunt u contact opnemen met uw lokale afvalverwerkingscentrum.
- Controleer de inhoud van de verpakking op compleetheid en schade. Indien de inhoud incompleet of beschadigd is, dient u direct contact op te nemen met uw lokale verkooppunt.
- Raadpleeg het hoofdstuk 'Reiniging en zorg' nadat u de verpakking heeft verwijderd.
- Tijdens de productie, zijn delen van het product (hete plaat) gecoat met een beschermende laag voor de bescherming. Om productie residu te verwijderen, laat u het product ongeveer 3 minuten op de MAX instelling staan zonder pot/pan. Zorg ervoor dat er voldoende ventilatie is, omdat er een lichte geur en wat rook kan ontstaan. Dit is normaal en zal spoedig wegtrekken.

INSTALLATIE

- 1 Houd voor installatie rekening met alle afmetingen. Maak een gat in het aanrecht met een grootte van 490 x 560 mm.

WAARSCHUWING! Let op de veiligheidsafstanden aan de zij- en achterkant. Bij het plaatsen van een kookplaat dienen hoge kastjes of muren zicht op een afstand van tenminste 60 mm van de achterzijde en 55 mm van een zijkant (rechts of links) te bevinden. Er mag niet ook nog een hoog kastje of muur aan de andere zijde (rechts of links) zitten.

- 2 Houd rekening met de minimale afstand voor luchtcirculatie binnen de keukenkastjes.

A (mm)	B (mm)	C (mm)	D	E
min. 650	min. 100	min. 20	Luchtinlaatrooster	Luchtuitlaatrooster min. 5 mm

WAARSCHUWING! Als er zich een afzuiger boven de kookplaat bevindt, dan dient de volgens de fabrikant veilige afstand ook hier te worden aangehouden.

Als er geen instructies van de fabrikant beschikbaar zijn, of er zich brandbare materialen (bijv. een muurkastje) boven de kookplaat bevinden, dan moet een afstand van tenminste 650 mm aangehouden worden.

- 3 Dit apparaat moet worden geaard.
Minimumvereiste netsnoer: H05VV-F 3x6mm²/3x2.5mm²

Sluit indien mogelijk de kookplaat aan op de netstroom voor de installatie in het aanrecht.

WAARSCHUWING! Voordat u de kookplaat aansluit dient u te zorgen dat er geen stroom op het stopcontact staat. Gebruik geschikte apparatuur om te controleren dat er geen stroom op het stopcontact staat.

De stroomgroep moet beveiligd zijn tegen per ongeluk weer aangesloten worden.

De elektra dient te worden aangesloten door een goed opgeleide professional.

1. Verwijder het beschermkapje van de stekker.
2. Bestudeer het aansluitdiagram en sluit L, N en aarde op de stekker. aan. Zorg ervoor dat alle kabels goed vastzitten.
3. Plaats de beschermkap terug op de stekker.

- 4 Plak de afdichtingsstrip onder de kookplaat. Leg de kookplaat op het aanrecht. De rand van het aanrecht dient glad en vlak te zijn, zo dat de kookplaat er goed op past, en de afsluitstrip de ruimte tussen de kookplaat en het aanrecht goed opvult.
- Opmerking:**
Als het aanrecht niet glad is, bijvoorbeeld betegeld, vul dan de gaten of de voegen op onder de rand van de kookplaat. Plaats de kookplaat in het midden van het uitgezaagde gat in het aanrecht.
- WAARSCHUWING!** Let erop dat het stroomsnoer niet geknikt of afgeklemd is, of over scherpe randen hangt. De kabel dient zo naar de aansluiting geleid te worden, dat geen hete onderdelen van de kookplaat of oven geraakt worden.
- 5 Maak van onderen de vier beugels vast met de schroeven (4 beugels en 4 schroeven meegeleverd). De beugels dienen in de juiste stand gedraaid te worden, afhankelijk van de dikte van het aanrecht.





TIPS VOOR DE KEUZE VAN POTTEN / PANNEN

- 6 Gebruik alleen potten/pannen met vlakke bodems, zodat de kookplaat niet beschadigd wordt.
- 7 Gebruik alleen potten/pannen van dezelfde of gelijkwaardige grootte als de kookplaats om warmteverlies te voorkomen.

BEDIENING

- 8 Put de pan met voedsel op het gewenste warmte element.
- Opmerking:** De pan moet aan de buitenkant schoon en droog zijn. Schakel het apparaat niet in als er geen pot/pan op de kookplaat staat.
Stel met de temperatuurbediening de gewenste temperatuur in. Het indicatielampje gaat aan.


Instelling	Doel
0	UIT
	Warmhouden
	Sudderend
	Bakken, koken en braden
	Bakken en roosteren

- Opmerking:** Let op de symbolen die de plaats van de elementen aangeven  /  /  /  om het juiste element in te stellen.
- 9 Als u klaar bent met koken, doe dan de betreffende elementen uit door de thermostaat op **0** in te stellen.

REINIGING EN ZORG

Waarschuwing! Gebruik tijdens het reinigen nooit oplosmiddelen, schurende materialen, harde borstels, metalen voorwerpen of scherpe voorwerpen. Oplosmiddelen zijn schadelijk voor de gezondheid en kunnen de kunststof onderdelen van het apparaat aantasten, terwijl schurende reinigingsmiddelen krassen kunnen veroorzaken op het oppervlakte/de oppervlaktes.

Waarschuwing! Schakel het product uit en laat de kookplaat volledig afkoelen voordat u het gaat schoonmaken

 Reinig de buitenvlakken van het apparaat met een vochtige doek en droog ze vervolgens volledig af. Zorg ervoor dat er geen water het apparaat (bijvoorbeeld via de schakelaar) binnendringt.

Opmerking:

U kunt ook speciaal schoonmaakmiddel voor glazen kookplaten gebruiken. Volg de instructies op de verpakking. Reinig en droog de kookplaat daarna grondig.

ENERGIEBESPARING

- Om de gevolgen voor het milieu als gevolg van het kookproces te beperken (bijv. energieverbruik) dient u ervoor te zorgen dat het product volgens de gebruiksaanwijzing geïnstalleerd is, en dat de ruimte geventileerd wordt.
- Voor producten die handmatig bediend worden raden we aan ze binnen 10 minuten na het koken uit te zetten.

SPECIFICATIES

Model	OBH 16311	
Type kookplaat	Inbouwkookplaat	
Aantal kookzones	4	
Verwarmingstechnologie	Massieve platen	
Diameter van de warmte elementen (Ø)	A = 18 cm C = 18 cm	B = 14,5 cm D = 14,5 cm
Energieverbruik van de warmte elementen (EC _{electric cooking})	A = 200,3 Wh/kg C = 192,1 Wh/kg	B = 201,9 Wh/kg D = 205,1 Wh/kg
Energieverbruik (EC _{electric hob})	199.9 Wh/kg	
Gespecificeerd voltage	220 - 240 V~, 50/60 Hz	
Stroomverbruik	Max. 5500 W	
Beveiligingsklasse	I	
Afmetingen	580 x 500 x 75 mm	

- Dit is een inbouwkookplaat.
- De Erp test methode is uitgevoerd volgens EN 60350-2:2013, EN 50564:2011.
- Raadpleeg de onderstaande website voor gedetailleerde technische informatie, of neem contact op met de fabrikant voor een technisch document:
www.ok-online.com

AFVALVERWERKING




Het logo geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur gescheiden moet worden ingeleverd. Elektrische en elektronische apparatuur bevatten mogelijk gevaarlijke stoffen. Gooi dit apparaat niet weg bij het huisafval. Lever het in bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Op deze manier helpt u bronnen te sparen en het milieu te beschermen. Neem contact op met uw detailhandelaar of met de lokale autoriteiten voor meer informatie.

GRATULUJEMY

Dziękujemy za zakup produktu **ok.**. Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować do przyszłego wglądu.

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA. PRZECZYTAĆ OSTROŻNIE I ZACHOWAĆ DO PRZYSZŁEGO WGLĄDU.

1.  **Ryzyko poparzeń!** Nie dotykać gorących powierzchni produktu. W trakcie eksploatacji istnieje ryzyko nagrzania się produktu. **Uwaga! Gorące powierzchnie!**
2. **OSTRZEŻENIE:** Podczas użytkowania urządzenie oraz jego zewnętrzne elementy nagrzewają się do wysokiej temperatury. Należy zachować ostrożność i nie dotykać elementów grzejnych. Do urządzenia nie powinny mieć dostępu dzieci poniżej 8 roku życia, chyba że znajdują się pod stałym nadzorem.
3. Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, o ile zapewniony zostanie nadzór lub udzielone zostaną instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia i pod warunkiem, że dzieci będą świadome możliwych zagrożeń.
4. Czyszczenie i czynności konserwacyjne nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że dziecko ma co najmniej 8 lat i zapewniony zostanie odpowiedni nadzór.
5. Urządzenie i jego kabel należy umieszczać poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.
6. Nie wolno dopuszczać, aby dzieci bawiły się produktem.
7. Uszkodzony przewód zasilający może wymienić wyłącznie autoryzowany agent serwisowy w celu uniknięcia zagrożeń.
8. **OSTRZEŻENIE:** Gotowanie potraw na płycie grzejnej z użyciem oleju lub tłuszczu bez nadzoru może grozić powstaniem pożaru. W **ŻADNYM PRZYPADKU** nie wolno gasić ognia wodą; urządzenie należy wyłączyć, po czym ogień nakryć, na przykład pokrywką lub kocem.
9. **OSTRZEŻENIE:** Zagrożenie pożarem: na powierzchniach przeznaczonych do gotowania nie należy przechowywać żadnych przedmiotów.
10. **OSTRZEŻENIE:** Jeżeli powierzchnia jest uszkodzona produkt należy wyłączyć aby uniknąć porażenia prądem.

11. Metalowe przedmioty takie jak noże, widelce, łyżki lub pokrywki nie powinny być umieszczane na powierzchni urządzenia z uwagi na możliwość przegrzania.
12. Urządzenie to nie jest przeznaczone do obsługiwaniania za pomocą zewnętrznego czasomierza lub systemu zdalnego sterowania
13. Wyłącznik urządzenia należy podłączyć do instalacji elektrycznej zgodnie z zasadami okablowania.
14. **OSTRZEŻENIE:** Należy korzystać wyłącznie z osłon płyt grzejnych wyprodukowanych przez producenta kuchenki, wskazanych przez producenta kuchenki w instrukcji obsługi jako odpowiednich do tego celu, lub osłon, w które kuchenka jest wyposażona. Korzystanie z niewłaściwej osłony grozi wypadkiem.
15. Do czyszczenia nie używać odkurzaczy parowych!
16. Prosimy zwracać uwagę na rozdział **Czyszczenie i pielęgnacja.**
17. Przed pierwszym użytkowaniem zapoznaj się uważnie z tą instrukcją obsługi, a sprzedając produkt przekaz ją nowemu właścicielowi. Zwróć uwagę na ostrzeżenia znajdujące się na produkcie i w tej instrukcji. Zawiera ona ważne informacje dotyczące Twojego bezpieczeństwa, użytkowania i utrzymania sprzętu.
18. Korzystaj z urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem i tylko z polecanymi akcesoriami i częściami. Niewłaściwe lub złe użytkowanie może doprowadzić do zagrożenia.
19. Nigdy nie pozostawiać włączonego produktu bez nadzoru.
20. Nie kładź na produkcie żadnych ciężkich przedmiotów.
21. W trakcie czyszczenia czy użytkowania nigdy nie zanurzać podzespołów elektrycznych produktu w wodzie. Nigdy nie wkładaj produktu pod strumień bieżącej wody.
22. Pod żadnym pozorem nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie (np.: uszkodzonego kabla zasilania, gdy produkt zostanie upuszczony, itp.). W celu dokonania napraw skonsultuj się z autoryzowanym serwisem.
23. Napięcie sieci zasilania musi być zgodne z informacją o napięciu nominalnym, znajdującą się na tabliczce znamionowej produktu.
24. Tylko wyciągnięcie wtyczki z kontaktu odłącza urządzenie całkowicie od sieci elektrycznej. Proszę się upewnić, że wtyczka znajduje się w dobrym stanie.
25. Unikaj uszkodzeń kabla zasilania, które mogą być spowodowane skręceniem się kabla czy jego kontaktu z ostrymi krawędziami.
26. Produkt ten wraz z jego kablem zasilania i wtyczką trzymać z dala od wszystkich źródeł ciepła, takich jak np.: kuchenki mikrofalowe, płyty grzejne i inne urządzenia/obiekty wytwarzające ciepło.
27. Odłączać z gniazdka zasilania tylko poprzez chwyt dłonią za wtyczkę. Nie ciągnąć za kabel.
28. Wyjmować wtyczkę z gniazdka, gdy produkt nie jest używany, w przypadku uszkodzenia, przed podłączeniem lub odłączeniem akcesoriów oraz przed każdym czyszczeniem.
29. Produkt użytkować tylko w suchych pomieszczeniach, nigdy na otwartym powietrzu.
30. Nigdy
 - nie używaj i nie umieszczaj urządzenia w pobliżu ognia (kominek, grill, świece), wody (ochłapanie, wazon, oczka wodne, wanny);
 - nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, kurzu i dużej wilgotności.
31. Produkt ten nie nadaje się do zastosowań komercyjnych. Jest przeznaczony jedynie do użytkowania w gospodarstwie domowym.

ZASTOSOWANIE

Niniejsze urządzenie przeznaczone jest do podgrzewania i gotowania żywności z użyciem odpowiednich naczyń kuchennych. Jakiegokolwiek inne użycie może spowodować uszkodzenie produktu lub obrażenia ciała.

CZĘŚCI

- | | |
|-------------------------|---------------------------|
| A. Płyta grzejna 1500 W | F. Kontrolka zasilania |
| B. Płyta grzejna 1000 W | G. Regulatory temperatury |
| C. Płyta grzejna 2000 W | H. Wsporniki |
| D. Płyta grzejna 1000 W | I. Śruby |
| E. Panel sterowania | J. Taśma uszczelniająca |



PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Produkt wraz z wyposażeniem należy ostrożnie wyjąć z oryginalnego opakowania. Zaleca się zachowanie oryginalnego opakowania dla późniejszego przechowywania. W celu wyrzucenia oryginalnego opakowania należy postępować zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi utylizacji. W przypadku pytań dotyczących prawidłowej utylizacji należy zasięgnąć porady w miejscowej gminie.
- Zawartość opakowania należy sprawdzić pod względem kompletności i uszkodzeń. W przypadku braku części w opakowaniu lub w razie stwierdzenia uszkodzeń należy skontaktować się z punktem sprzedaży.
- Po wypakowaniu urządzenia zapoznaj się z rozdziałem **Czyszczenie i pielęgnacja**.
- W trakcie produkcji określone części urządzenia (płyta grzewcza) pokrywane są warstwą ochronną. Aby usunąć pozostałości należy ustawić regulator na pozycję MAX i włączyć urządzenie na ok. 3 minuty bez garnka/patelni. Należy zapewnić dobrą wentylację gdyż może pojawić się nieznaczny zapach lub dym. Jest to normalne a zapach/dym wkrótce znikną.

MONTAŻ

1. Dokonując montażu należy zwrócić uwagę na wszystkie wymiary. W blacie roboczym należy przygotować wycięcie o wymiarach 490 x 560 mm.
OSTRZEŻENIE! Należy zachować bezpieczną odległość po obu stronach i z tyłu urządzenia. Montując urządzenie należy zachować odległość co najmniej 55 cm od sąsiedniej, wyższej szafki (z prawej lub z lewej strony), oraz co najmniej 60 cm od ściany z tyłu urządzenia. Po drugiej stronie nie może znajdować się wyższa szafka (z prawej lub z lewej strony).
2. Wewnątrz szafki kuchennej należy przewidzieć odpowiednie odległości do zapewnienia cyrkulacji powietrza.

A (mm)	B (mm)	C (mm)	D	E
min. 650	min. 100	min. 20	Wlot powietrza	Wylot powietrza min. 5 mm

3. To urządzenie musi być uziemione.
Minimalne wymagania przewodu zasilającego: H05VV-F 3x6mm²/3x2.5mm²
Jeśli to możliwe, przed zamontowaniem płyty grzejnej w blacie roboczym należy ją podłączyć do źródła zasilania.
OSTRZEŻENIE! Przed podłączeniem urządzenia należy odłączyć wszystkie bieguny odpowiedniego obwodu zasilania. Prosimy użyć odpowiednich przyrządów pomiarowych w celu stwierdzenia, że obwód jest odłączony od źródła zasilania.
Obwód ten należy zabezpieczyć przed przypadkowym włączeniem.

Połączeń elektrycznych powinien dokonać przeszkolony elektryk.

1. Zdjąć ochronną zaślepkę z przyłącza.
2. Prosimy skorzystać ze schematu i odpowiednio podłączyć linie L, N i uziemienia do przyłącza.
Wszystkie przewody muszą być mocno zamocowane.
3. Ponownie nałożyć zaślepkę ochronną na przyłącze.

- 4 Zamontować taśmę uszczelniającą po dolnej stronie płyty kuchenki. Ustawić płytę grzejną na płycie roboczej. Krawędź blatu rocznego musi być gładka i płaska, by płyta grzejna mocno osiadła oraz by taśma uszczelniająca zapewniła odpowiednie uszczelnienie pomiędzy kuchenką a blatem roboczym.

Uwaga:

Jeśli blat roboczy nie jest gładki, np. jest wyłożony płytkami, szczeliny między blatem a uszczelką należy wypełnić. Płytę grzejną umieścić centralnie w wycięciu.

OSTRZEŻENIE! Należy dopilnować, by przewód zasilający nie był zapętlony lub ściśnięty, oraz by nie dotykał ostrych krawędzi. Przewód należy tak poprowadzić, by nie dotykał gorących elementów płyty grzejnej lub piekarnika.

- 5 Od dołu zamontować cztery wsporniki ze śrubami (w zestawie znajdują się 4 x wsporniki i 4 śruby). Wsporniki należy przekręcić w odpowiednie położenie zależnie od grubości płyty blatu.

SUGESTIE DOTYCZĄCE DOBORU NACZYŃ KUCHENNYCH





- 6 Należy używać wyłącznie naczyń kuchennych z płaskim spodem, dzięki czemu nie dopuści się do uszkodzenia płyty grzejnej.
- 7 Należy używać wyłącznie naczyń kuchennych o tej samej lub podobnej średnicy co płyta grzejna, co zapobiegnie stratom ciepła.





DZIAŁANIE

- 8 Na wybranej płycie grzejnej postawić naczynie.

Uwaga: Zewnętrzna strona naczynia musi być czysta i sucha. Nie należy włączać kuchenki, jeśli wcześniej na płycie grzejnej nie postawiono naczynia.

Regulatorem temperatury ustawić żądaną temperaturę. Włączy się kontrolka zasilania.

Ustawienie	Funkcja
0	WYŁ.
	Podgrzewanie
	Gotowanie na wolnym ogniu
	Doprowadzanie do wrzenia, gotowanie i smażenie
	Gotowanie i pieczenie


Uwaga: Prosimy zwrócić uwagę na oznaczenia palników  /  /  / , dzięki czemu będą Państwo mogli włączyć odpowiedni palnik.

- 9 Po zakończeniu gotowania należy wyłączyć odpowiednią płytę grzejną ustawiając termostat w położeniu **O**.

CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA

Ostrzeżenie! Do czyszczenia nie należy nigdy używać rozpuszczalników, silnych środków czyszczących, twardych szczotek, metalowych ani ostrych przedmiotów. Rozpuszczalniki są szkodliwe dla zdrowia ludzkiego i mogą uszkodzić plastikowe części; silne środki i przybory do czyszczenia mogą natomiast porysować powierzchnię.

Ostrzeżenie! Przed czyszczeniem wyłącz urządzenie i odczekaj aż płyta kuchenna całkowicie ostygnie

- 107  Oczyszcz wszystkie zewnętrzne powierzchnie urządzenia wilgotną ściereczką i osusz je całkowicie. Należy uważać, aby woda nie dostała się do wnętrza urządzenia (np. przez przełącznik).

Uwaga:

Można również zastosować specjalny środek czyszczący do ceramicznych płyt grzejnych. Prosimy postępować zgodnie z zaleceniami na opakowaniu. Płytę grzejną wyczyścić i dokładnie wysuszyć.

OSZCZĘDNOŚĆ ENERGII

- Celem zmniejszenia negatywnego wpływu procesu gotowania na środowisko (np. nadmierne zużycie energii) należy dopilnować, by urządzenie było zamontowane zgodnie z zaleceniami wskazanymi w instrukcji obsługi, oraz zapewnić odpowiednią wentylację w pomieszczeniu.
- W przypadku urządzeń oferujących tryb obsługi ręcznej sugerujemy, by je wyłączyć w ciągu 10 minut od chwili zakończenia gotowania.

SPECYFIKACJA

Model	OBH 16311
Rodzaj płyty grzejnej	Płyta grzewcza przeznaczona do zabudowy
Ilość stref gotowania	4
Technologia grzewcza	Płyty lita
Średnica płyt grzewczych (Ø)	A = 18 cm B = 14,5 cm C = 18 cm D = 14,5 cm
Zużycie energii płyt grzewczych (EC _{electric cooking})	A = 200,3 Wh/kg B = 201,9 Wh/kg C = 192,1 Wh/kg D = 205,1 Wh/kg
Pobór energii (EC _{electric hob})	199.9 Wh/kg
Napięcie znamionowe	220 - 240 V~, 50/60 Hz
Moc znamionowa	Max. 5500 W
Klasa zabezpieczenia	I
Wymiary	580 x 500 x 75 mm

- Jest to płyta grzewcza przeznaczona do zabudowy.
- Metoda testowania Erp odpowiada normie EN 60350-2:2013, EN 50564:2011.
- W celu uzyskania informacji technicznych proszę się zapoznać z poniższą stroną internetową lub skontaktować z wytwórcą, w celu uzyskania dokumentacji technicznej:
www.ok-online.com

UTYLIZACJA




Logo z przekreślonym koszem na śmieci z kółkami oznacza, że przy utylizacji produktu należy przestrzegać dyrektywy WEEE dotyczącej utylizacji odpadów elektrycznych i elektronicznych. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne i groźne substancje. Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego i elektronicznego przeznaczonego do recyklingu. W ten sposób przyczynią się Państwo do redukcji zużycia zasobów oraz do ochrony środowiska. Aby uzyskać więcej informacji na ten temat, proszę skontaktować się ze sprzedawcą lub odpowiednim urzędem.

PARABÉNS

Obrigado por ter adquirido um produto **ok.** Por favor leia este manual atenciosamente e guarde-o para referência futura.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES. LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

1.  **Risco de queimadura!** Não toque nas superfícies quentes do aparelho. O aparelho emana calor durante o seu funcionamento. **Cuidado! Superfície quente!**
2. **AVISO:** O produto e respectivas peças acessíveis ficam quentes durante a respectiva utilização. Deverá ter cuidado para evitar tocar nos elementos de aquecimento. As crianças com menos de 8 anos deverão ser mantidas afastadas a menos que recebam supervisão contínua.
3. Este produto pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a oito anos desde que sejam supervisionadas ou recebam instruções sobre como utilizar o produto de forma segura e compreendam os riscos envolvidos.
4. A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças a menos que estas tenham idade igual ou superior a oito anos e sejam supervisionadas.
5. Mantenha o produto e o respetivo cabo de alimentação elétrica fora do alcance de crianças com menos de oito anos.
6. As crianças não devem brincar com o produto.
7. Para evitar perigos, um cabo de alimentação danificado só pode ser substituído pelo agente de serviços autorizado.
8. **AVISO:** A cozedura com óleo ou gordura sem supervisão numa placa pode ser perigosa e resultar em incêndio. NUNCA tente apagar um incêndio com água. Em vez disso, desligue o aparelho e, em seguida, cubra as chamas com uma tampa ou cobertor.
9. **AVISO** - Perigo de incêndio: Não guarde itens nas superfícies de cozedura.
10. **AVISO:** Se a superfície estiver rachada, desligue o aparelho para prevenir a possibilidade de choque eléctrico.
11. Objectos metálicos como facas, garfos, colheres e tampas não devem ser colocados na superfície da placa uma vez que podem ficar quentes.

12. O aparelho não foi concebido para ser operado por um temporizador externo ou um sistema de controlo remoto separado
 13. Dispositivos de desligação devem ser incorporados na cablagem fixa de acordo com as regras de cablagem.
 14. **AVISO:** Use apenas as protecções da placa concebidas pelo fabricante do aparelho de cozedura ou indicadas pelo fabricante do aparelho nas instruções de utilização como protecções adequadas ou incorporadas no aparelho. O uso de protecção inadequadas poderá causar acidentes.
 15. Não use dispositivos de limpeza a vapor para limpar o aparelho!
 16. Siga as instruções no capítulo **Limpeza e cuidado**
17. Leia atentamente este manual do utilizador antes da primeira utilização e ceda-o juntamente com o produto. Preste atenção aos avisos existentes no produto e no manual do utilizador. Contém informações importantes para a sua segurança, bem como para a utilização e manutenção do equipamento.
 18. Utilize o produto apenas para o fim a que se destina e com os acessórios e componentes recomendados. A utilização indevida ou incorreta pode dar origem a perigos.
 19. Nunca deixe o produto sem supervisão enquanto estiver ligado.
 20. Não coloque objectos pesados sobre o produto.
 21. Nunca mergulhe peças eléctricas do produto na água durante a respectiva limpeza ou funcionamento. Nunca segure o produto debaixo de chuva.
 22. Não tente reparar o produto por si próprio, sob nenhuma circunstância (por exemplo, danos no cabo de alimentação, se o produto cair, etc.). Para fins de assistência e reparação, contacte um agente de assistência autorizado.
 23. A tensão do sector tem de corresponder às informações na etiqueta de classificação do produto.
 24. Apenas ao retirar a ficha do produto da tomada poderá interromper totalmente a alimentação. Certifique-se de que a ficha de alimentação está em boas condições de funcionamento.
 25. Evite danos no cabo de alimentação que possam ser originados por nós ou pelo contacto com extremidades pontiagudas.
 26. Mantenha este produto, incluindo o cabo de alimentação, longe de todas as fontes de calor como, por exemplo, fornos, placas quentes e outros dispositivos/objectos que produzam calor.
 27. Desligue apenas o cabo de alimentação através da respectiva ficha. Não puxe o cabo.
 28. Desligue o produto quando este não estiver a ser utilizado, em caso de funcionamento incorrecto, antes de ligar ou remover acessórios e antes de cada limpeza.
 29. Utilize este produto apenas em áreas internas e secas e nunca no exterior.
 30. Nunca utilize, exponha nem coloque o produto junto de:
 - luz solar direta e pó;
 - fogo (lareiras, grelhadores, velas), água (salpicos de água, jarras, lagos, banheiras) ou humidade intensa.
 31. Este produto não é adequado para uso comercial. Foi concebido apenas para uso doméstico.

UTILIZAÇÃO PRETENDIDA

Este produto foi concebido para aquecer e cozinhar alimentos em recipientes ou tachos adequados. Qualquer outra utilização pode provocar danos no produto ou ferimentos.

COMPONENTES

- | | |
|--------------------------------|----------------------------------|
| A. Placa de aquecimento 1500 W | F. Luz indicadora de alimentação |
| B. Placa de aquecimento 1000 W | G. Controlos de temperatura |
| C. Placa de aquecimento 2000 W | H. Suportes |
| D. Placa de aquecimento 1000 W | I. Parafusos |
| E. Painel de controlo | J. Faixa de vedação |



ANTES DE UTILIZAR PELA PRIMEIRA VEZ

- Remova o produto e os acessórios com cuidado da embalagem original. Recomenda-se que guarde a embalagem original para armazenamento. Se pretender eliminar a embalagem original, cumpra os regulamentos legais aplicáveis. Se tiver qualquer questão relativamente à eliminação correcta, contacte o seu centro de gestão de resíduos local.
- Inspeccione o conteúdo fornecido e verifique se está completo e sem danos. Se o conteúdo fornecido estiver incompleto ou com danos, contacte imediatamente o seu ponto de venda.
- Depois de desembalar, consulte o capítulo **Limpeza e cuidado**.
- Durante a manufatura, as peças do produto (placa quente) são revestidas com um filme protetor para a sua proteção. Para remover o resíduo da produção, coloque o produto em funcionamento na posição MAX durante aprox. 3 min sem tacho/caçarola. Assegure que existe ventilação suficiente, uma vez que, pode surgir um ligeiro odor e algum fumo. Isto é normal e desaparecerá em pouco tempo.

INSTALAÇÃO

- 1 Relativamente à instalação, preste atenção a todas as dimensões. Prepare uma placa de 490 x 560 mm na placa de trabalho.

AVISO! Preste atenção às distâncias mínimas de segurança nas partes lateral e posterior. Ao instalar uma placa mais alto, os armários ou paredes deverão ter uma distância de 60 mm da parte posterior e 55 mm de apenas um lado (direito ou esquerdo). Não deverá existir nenhum armário ou parede mais alto no outro lado (direito ou esquerdo).

- 2 Considere as distâncias mínimas para a circulação de ar no interior do armário da cozinha.

A (mm)	B (mm)	C (mm)	D	E
min. 650	min. 100	min. 20	Entrada de ar	Entrada de ar

AVISO! Se for colocada uma cobertura sobre a placa, a distância de segurança especificada pelo fabricante deverá ser cumprida.

Se não estiverem disponíveis instruções do fabricante ou se estiverem instalados materiais combustíveis (por ex., uma parede por cima da placa, a distância de segurança A terá de ser de, pelo menos, 650 mm.

- 3 Este aparelho tem de estar ligado à terra.
Requisito mínimo do cabo de alimentação: H05VV-F 3x6mm²/3x2.5mm²

Se for possível, ligue a placa à ficha de alimentação antes de instalar a placa na placa de trabalho.

AVISO! Antes de ligar, todos os pólos do circuito correspondente têm de ser desligados da fonte de alimentação. Use um equipamento de medição adequado para se certificar de que o circuito está desligado da fonte de alimentação.

O circuito correspondente deverá estar protegido contra ligações não pretendidas.

A ligação eléctrica tem de ser executada por um profissional qualificado.

1. Remova a tampa protectora do terminal.
2. Preste atenção ao diagrama de ligação e ligue os circuitos L, N e de terra ao terminal respectivamente. Certifique-se de que todos os cabos estão fixos.
3. Coloque novamente a tampa protectora no terminal.

- 4 Ajuste a faixa de vedação no lado inferior do campo de cozedura. Ajuste a placa na placa de trabalho. A extremidade da placa de trabalho tem de estar plana e regular para que a placa encaixe solidamente e a faixa de vedação forneça vedação suficiente entre a placa e a placa de trabalho.

Nota:

Se a placa de trabalho não for regular, isto é, se necessitar de preencher os espaços vazios ou juntas na área de suporte da vedação. Centre a placa no recorte.

AVISO! Certifique-se de que o cabo de alimentação não está dobrado, apertado ou assente sobre extremidades afiadas. O cabo tem de ser orientado para a ligação, de modo a não tocar nas partes quentes da placa ou forno.





- 5 Monte os quatro suportes com os parafusos (4 x suportes e 4 x parafusos incluídos) a partir da parte inferior. Os suportes têm de ser virados para a posição correcta de acordo com a espessura da placa.

SUGESTÕES PARA A SELECÇÃO DE RECIPIENTES/TACHOS

- 6 Use apenas recipientes/tachos com fundo liso para evitar danificar a placa de aquecimento.
- 7 Use apenas recipientes/tachos com o mesmo tamanho ou tamanho semelhante à placa de aquecimento para evitar perda de calor.

FUNCIONAMENTO

- 8 Coloque o recipiente com comida na placa pretendida.
- Nota:** O recipiente tem de estar limpo e seco por fora. Não ligue o aparelho se não estiver nenhum recipiente/tacho na placa.
- Defina o controlo de temperatura para a temperatura pretendida. A luz indicadora acende.

Definição	Finalidade
0	DESLIGAR
	Manter quente
	Fervura lenta
	Cozer, ferver e fritar
	Cozer e assar

Nota: Siga os ícones das posições das placas  /  /  /  para operar a placa correcta.

- 9 Quando o processo de cozedura estiver concluído, desligue as respectivas placas definindo o termóstato como **O**.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Aviso! Durante a limpeza, nunca utilize solventes, materiais abrasivos, escovas duras nem objetos metálicos ou afiados. Os solventes são prejudiciais à saúde humana e podem danificar as peças de plástico, enquanto os materiais e instrumentos de limpeza abrasivos podem deixar riscos na(s) superfície(s).

Aviso! Desligar o produto e deixar a superfície de cozedura arrefecer completamente antes da limpeza

10/ Limpe as superfícies exteriores do aparelho com um pano húmido e, em seguida, sequeas totalmente. Certifique-se de que não se infiltra água no produto (por exemplo, através do interruptor).

Nota:

Também pode utilizar um detergente especial para placas vitrocerâmicas. Siga as instruções na embalagem. Limpe e seque a placa minuciosamente quando terminar.

POUPANÇA DE ENERGIA

- Para reduzir totalmente o impacto ambiental (por ex., uso energético) do processo de cozedura, certifique-se de que o seu produto está instalado de acordo com o manual de utilizador e que mantém o local de funcionamento ventilado.
- Para o produto com o modo de funcionamento manual, sugerimos que desligue 10 minutos após terminar o processo de cozedura.

ESPECIFICAÇÕES

Modelo	OBH 16311	
Tipo de placa	Placa incorporada	
Nº de áreas de cozedura	4	
Tecnologias de aquecimento	Placas sólidas	
Diâmetro das placas de cozedura (Ø)	A = 18 cm C = 18 cm	B = 14,5 cm D = 14,5 cm
Consumo de energia das placas de cozedura (EC _{electric cooking})	A = 200,3 Wh/kg C = 192,1 Wh/kg	B = 201,9 Wh/kg D = 205,1 Wh/kg
Consumo de energia (EC _{electric hob})	199.9 Wh/kg	
Tensão nominal	220 - 240 V~, 50/60 Hz	
Potência nominal	Max. 5500 W	
Classe de protecção	I	
Dimensões	580 x 500 x 75 mm	

- Trata-se de uma placa incorporada.
- O método de teste Erp está de acordo com EN 60350-2:2013, EN 50564:2011.
- Por favor, consulte a página de internet abaixo indicada para informações técnicas detalhadas, ou contate o fabricante para obter o documento técnico:
www.ok-online.com

ELIMINAÇÃO



O símbolo do contêiner de lixo riscado determina que os equipamentos eléctricos e electrónicos usados (WEEE) sejam recolhidos de forma separada. Tais equipamentos podem conter substâncias perigosas e prejudiciais. Não elimine o aparelho no lixo doméstico não separado. Retorne-o a um ponto de recolha destinado à reciclagem de lixo electrónico (WEEE). Dessa forma, estará ajudando a preservar recursos e proteger o meio ambiente. Para mais informações, entre em contacto com o seu revendedor ou as autoridades locais.

GRATTIS

Tack för ditt köp av denna ok.-produkt. Läs denna bruksanvisning noggrant och spara den för framtida referens.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR. LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS.

1.  **Risk för brännskador!** Rör inte vid de heta ytorna. Produkten avger värme vid användning. **Varning! Het yta!**
2. **VARNING:** Produkten och dess åtkomliga delar blir varma under användning. Var försiktig så att du inte rör vid värmeelement. Barn under 8 år får inte befinna sig i närheten utan kontinuerlig tillsyn.
3. Denna produkt kan användas av barn från 8 år och ovan om de övervakas eller får instruktioner angående användning av produkten på ett säkert sätt och om de förstår riskerna.
4. Rengöring och användarunderhåll skall inte göras av barn om de inte är äldre än 8 och övervakas.
5. Håll produkten och dess sladd oåtkomliga för barn under 8 år.
6. Barn ska inte leka med produkten.
7. En skadad nätsladd får bara ersättas av en auktoriserad serviceagentur för att förhindra skador.
8. **VARNING:** Oövervakad tillagning på en häll med fett eller olja kan vara farlig och kan leda till brand. Försök **ALDRIG** släcka en brand med vatten, utan stäng av utrustningen och täck över flammorna med t.ex. ett lock eller en brandfilt.
9. **VARNING** - Risk för brand: förvara inte föremål på plattorna.
10. **VARNING:** Om ytan är sprucken, stäng av apparaten för att undvika elstötår.
11. Metallobjekt som knivar, gafflar, skedar och lock borde inte placeras på hällens uta eftersom de kan bli heta.
12. Apparaten är inte avsedd för användning med en extern timer eller ett separat fjärrkontrollsystem.
13. Sätt att bortkoppla apparaten bör integreras i ledningarna i enlighet med kabeldragningsreglerna.

14. **WARNING:** Använd endast skydd för hällen som konstruerats av matlagingsutrustningens tillverkare, som tillverkaren angivit som lämpligt i användarinstruktionerna, eller det skydd som tillhör utrustningen. Om ett felaktigt skydd används kan det leda till olyckor.
15. Använd inte en ångrengörare för att rengöra utrustningen!
16. Följ instruktionerna i kapitlet **Rengöring och skötsel**.
17. Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder produkten för första gången, och låt den följa med om du säljer produkten. Var uppmärksam på de varningar som anges på produkten och i denna bruksanvisning. Bruksanvisningen innehåller information som är viktig för din säkerhet och för användning och underhåll av utrustningen.
18. Använd produkten enbart för dess avsedda ändamål och med rekommenderade tillbehör och komponenter. Felaktig användning eller hantering kan medföra risk för skador.
19. Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den är påslagen.
20. Placera inga tunga objekt ovanpå produkten.
21. Doppa aldrig ner elektriska delar i vatten i samband med rengöring eller under användning. Håll aldrig produkten under rinnande vatten.
22. Försök aldrig under några omständigheter att reparera produkten själv (t.ex. om strömkabeln skadats eller om produkten tappats i golvet). För service och reparationer måste du kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
23. Nätspänningen måste stämma med informationen som anges på etiketten på produkten.
24. Endast genom att dra ut strömkontakten ur vägguttaget kan du avskilja produkten helt från elnätet. Se till att kontakten är i funktionsdugligt skick.
25. Undvik skador på nätsladden som kan orsakas av knutar eller kontakt med skarpa hörn.
26. Håll produkten inklusive nätsladden och kontakten borta från alla värmekällor som t ex ugnar, värmeplattor och andra varma objekt/föremål.
27. Dra bara ut kontakten från vägguttaget med kontakten själva. Dra inte i nätsladden.
28. Dra först ut nätkontakten innan tillbehör monteras eller tas bort och före rengöring samt vid felfunktion.
29. Använd bara denna produkt inomhus och aldrig utomhus.
30. Produkten får inte användas, exponeras eller ställas i närheten av:
 - direkt solljus och dammkällor
 - eld (öppen spis, grill, stearinljus), vatten (vattenstänk, vaser, dammar, badkar) eller hög luftfuktighet.
31. Denna produkt är inte lämplig för kommersiellt bruk. Den är designad för hushållbruk och inget annat.

AVSEDD ANVÄNDNING

Denna produkt är avsedd för att värma och tillaga mat i lämpliga pannor eller kastruller. All annan användning kan resultera i skador på produkten eller personskador.

KOMPONENTER

- | | |
|---------------------|------------------------|
| A. Kokplatta 1500 W | F. Strömindikatorlampa |
| B. Kokplatta 1000 W | G. Temperaturreglage |
| C. Kokplatta 2000 W | H. Fästen |
| D. Kokplatta 1000 W | I. Skruvar |
| E. Kontrollpanel | J. Tätning |



INNAN FÖRSTA ANVÄNDNING

- Ta försiktigt upp produkten och tillbehören ur originalförpackningen. Du rekommenderas att behålla originalförpackningen för framtida förvaring. Om du vill slänga originalförpackningen måste du iaktta gällande bestämmelser. Om du har några frågor om återvinningen kan du kontakta din lokala återvinningscentral.
- Kontrollera leveransens innehåll, så att alla delar finns med och att delarna inte är skadade. Om leveransens innehåll är ofullständigt eller skadat bör du kontakta din återförsäljare omedelbart.
- När du har packat upp produkten, läs vidare i kapitlet **Rengöring och skötsel**.
- Under tillverkning är produktens (värmeplatta) produkter belagda med en skyddsfilm för att skydda dem. För att ta bort produktionsrester körs produkten på MAX-inställning under omkring 3 minuter utan gryta/kastrull. Se till så att du har tillräcklig ventilation eftersom en lätt lukt och lite rök kan uppstå. Detta är normalt och kommer att försvinna snabbt.

MONTERING

- 1 Ta hänsyn till alla mått vid monteringen. Förbered en utskärning på 490 x 560 mm i arbetsplattan. **WARNING!** Ta hänsyn till säkerhetsavstånden på sidorna och bakåt. När en häll monteras får högre skåp och väggar inte finnas inom 60 mm från baksidan eller 55 mm från ena sidan (höger eller vänster). Ett högre skåp eller en vägg får inte finnas på den andra sidan (höger eller vänster).
- 2 Ta hänsyn till minimiavstånden för luftcirkulation inne i köksskåpet.

A (mm)	B (mm)	C (mm)	D	E
min. 650	min. 100	min. 20	Luftintag	Luftutlopp min. 5 mm

WARNING! Om en huv placeras över hällen måste säkerhetsavståndet som specificerats av tillverkaren följas.

Om inga instruktioner från tillverkaren finns tillgängliga eller om brännbara material (t.ex. en vägg) är monterade ovanför hällen måste säkerhetsavståndet A vara minst 650 mm.

- 3 Denna maskin måste vara jordad
Minimikrav för strömkabel: H05VV-F 3x6mm²/3x2.5mm²
Om möjligt, anslut hällen till strömförsörjningen innan den monteras på arbetsplattan. **WARNING!** Innan anslutningen måste alla poler på den motsvarande kretsen kopplas bort från strömförsörjningen. Använd lämplig mätutrustning för att se till att kretsen är bortkopplad från strömförsörjningen.
Motsvarande krets måste säkras så att den inte återansluts av misstag.

Den elektriska anslutningen måste utföras av en utbildad fackman.

1. Ta bort skyddet från kontakten.
2. Se anslutningsdiagrammet och anslut L, N och jord till kontakten. Se till att alla kablar sitter ordentligt.
3. Sätt tillbaka skyddet på kontakten.

- 4 Fäst tätningen på undersidan av tillagningsområdet. Sätt hällen på arbetsplattan. Kanten på arbetsplattan måste vara jämn och platt, så att hällen sitter ordentligt och tätningen ger tillräckligt med tätning mellan hällen och arbetsplattan.

Notera:

Om arbetsplattan inte är jämn, måste du fylla hålen eller skarvarna under tätningen. Placera hällen centrerad i utskärningen.

VARNING! Se till att strömkabeln inte är vriden, klämd eller ligger över vassa kanter. Kabeln måste ledas till anslutningen så att den inte kommer i kontakt med varma delar på hällen eller ugnen.

- 5 Montera de fyra fästena med skruvarna (4 x fästen och 4 x skruvar medföljer) underifrån. Fästena måste vridas till korrekt position i enlighet med bordets tjocklek.

TIPS FÖR ATT VÄLJA KASTRULLER / PANNOR

- 6 Använd endast kastruller/pannor med platt botten, för att undvika skador på kokplattan.
- 7 Använd endast kastruller/pannor med samma eller liknande storlek som kokplattan, för att förhindra värmeförluster.

ANVÄNDNING

- 8 Ställ kastrullen med mat på önskad håll.
- Notera:** Kastrullen måste vara ren och torr på utsidan. Slå inte på produkten om ingen kastrull/panna står på hällen.
Ställ in temperaturreglaget till önskad temperatur. Indikatorlampan slås på.

Inställning	Beskrivning
0	AV
	Värmehållning
	Sjudning
	Tillagning, kokning och stekning
	Tillagning och rostning


Notera: Se ikonerna för hållarnas positioner  /  /  /  för att använda rätt håll.

- 9 När tillagningen är slutförd, stäng av respektive håll genom att ställa in termostaten på **O**.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL

Varning! Vid rengöring, använd aldrig lösningsmedel eller slipande material, hårda borstar, metall eller vassa föremål. Lösningsmedel är skadliga för människors hälsa och kan angripa plastdelarna, medan slipande rengöringsmedel och verktyg kan repa ytan(-orna).

Varning!

 Rengör de yttre ytorna av enheten med en fuktig trasa och torka dem sedan helt. Se till att inget vatten kommer in i produktens interiör (till exempel genom kontakten).

Notera:

Du kan också använda ett speciellt rengöringsmedel för keramiska glaskokplattor. Följ instruktionerna på förpackningen. Rengör och torka hällen noggrant efteråt.

ENERGIBESPARING

- För att minska den totala miljöpåverkan (t.ex. energiförbrukningen) från matlagingsprocessen, se till att din produkt är korrekt monterad i enlighet med användarhandboken, och håll arbetsområdet väl ventilerat.
- När det gäller en produkt med manuellt driftläge rekommenderar vi att den stängs av inom 10 minuter efter att matlagningen slutförts.

SPECIFIKATIONER

Modell	OBH 16311	
Typ av häll	Inbyggd häll	
Antal tillagningszoner	4	
Värmeteknologi	Solida platt	
Diameter på kokplattorna (Ø)	A = 18 cm C = 18 cm	B = 14,5 cm D = 14,5 cm
Energiförbrukning på kokplattorna (EC _{electric cooking})	A = 200,3 Wh/kg C = 192,1 Wh/kg	B = 201,9 Wh/kg D = 205,1 Wh/kg
Energiförbrukning (EC _{electric hob})	199.9 Wh/kg	
Märkspänning	220 - 240 V~, 50/60 Hz	
Märkeffekt	Max. 5500 W	
Skyddsklass	I	
Mått	580 x 500 x 75 mm	

- Detta är en inbyggd häll.
- Dammsugaren är funktionsprovad enligt SS-EN 60350-2:2013, EN 50564:2011.
- Detaljerad teknisk information finns på nedanstående webbplats samt i teknisk dokumentation som kan erhållas från tillverkaren:

www.ok-online.com

AVFALLSHANTERING




Den överkryssade soptunnan innebär att elektronisk och elektrisk utrustning (WEEE) ska avfallshanteras separat. Elektrisk och elektronisk utrustning kan innehålla farliga och skadliga ämnen. Denna apparat får inte kastas med hushållsavfallet. Lämna in den på återvinningsstationen för återvinning av elektroniskt och elektriskt avfall. Genom att göra detta hjälper du till att bevara resurserna och skydda miljön. Kontakta din återförsäljare eller lokala myndigheter för mer information.

TEBRİKLER

Bu ok. ürününü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve gelecekte başvuru amacıyla muhafaza edin.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI. DİKKATLE OKUYUN VE GELECEKTE BAŞVURU AMACIYLA MUHAFAZA EDİN.

1.  **Yanma tehlikesi!** Ürünün sıcak yüzeylerine dokunmayın. İşletim sırasında ürünün üzerinde yukarı çıkan ısı söz konusudur. **Dikkat! Sıcak yüzeyler!**
2. **DİKKAT:** Kullanım sırasında ürün ve erişilebilen parçaları ısınır. Isıtma elemanlarına dokunmamaya dikkat edilmelidir. 8 yaşından küçük çocuklar sürekli gözetilmediği takdirde uzakta tutulmalıdır
3. Bu ürün, güvenli bir şekilde ürünün kullanımı ile ilgili talimat verilirse veya denetim altında tutulurlarsa ve içerilen tehlikeleri anlarırsa, 8 yaşından büyük çocuklar tarafından kullanılabilir.
4. Temizlik ve kullanıcı bakımı 8 yaşından büyük olmadığı ve denetim altında tutulmadığı sürece çocuklar tarafından yapılmayacaktır.
5. Ürünü ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların ulaşamayacağı şekilde tutun.
6. Çocuklar ürünle oynamamalıdır.
7. Hasarlı bir şebeke kablosu, tehlikeleri önlemek için sadece üretici, üretici tarafından görevlendirilmiş bir atölye veya benzer niteliğe sahip bir kişi tarafından değiştirilebilir.
8. **DİKKAT:** Bir ocak ızgarasında hayvansal veya bitkisel yağ ile nezaret edilmeyen şekilde pişirme yapmak tehlikeli olabilir ve yangına yol açabilir. Bir yangını ASLA su ile söndürmeye çalışmayın, bunun yerine cihazı kapatın ve sonra ateşi örneğin bir kapak veya yangın battaniyesi ile örtün.
9. **DİKKAT:** Yangın tehlikesi: Pişirme yüzeyi üzerinde malzeme depolamayın.
10. **DİKKAT:** Yüzeyde çatlak varsa olası elektrik çarpmalarını önlemek için cihazı kapatın.
11. Bıçak, çatal, kaşık ve kapak gibi metal nesnelere ısınacakları için ocak yüzeylerinin üzerine konulmamalıdır.

12. Cihaz, harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi ile kullanılmak üzere tasarlanmamıştır
13. Sökme araçları, kablo bağlantısı kurallarına uygun olarak sabit kablo bağlantısına dahil edilmelidir.
14. **DİKKAT:** Yalnızca pişirme cihazı üreticisi tarafından tasarlanmış veya cihaz üreticisi tarafından kullanma talimatlarında uygun olduğu belirtilen ocak ızgarası muhafazalarını veya cihaz ile birlikte verilen ocak ızgarası muhafazasını kullanın. Uygun olmayan bir muhafaza kullanmak kazalara neden olabilir.
15. Temizlemek için buharlı temizleyici kullanmayın!
16. **Temizlik ve bakım** bölümünü dikkate alın.
17. İlk kullanımdan önce bu kullanım kılavuzunu tamamen okuyun ve ürünle beraber teslim edin. Ürün üzerindeki ve bu kılavuzdaki uyarılara dikkat edin. Ekipmanın kullanımı ve bakımıyla olduğu kadar sizin güvenliğiniz hakkında da önemli bilgiler içermektedir.
18. Ürünü sadece amaçlanan doğrultuda ve tavsiye edilen aksesuar ve parçalarla kullanın. Uygunsuz kullanım ve yanlış işletim tehlikelere yol açabilir.
19. Ürün çalışır durumdayken asla denetimsiz bırakmayın.
20. Ürünün üzerine ağır cisimler koymayın.
21. Temizleme veya işletim sırasında ürünün hiçbir elektrikli parçasını su içerisine sokmayın. Ürünü asla akan suyun altına tutmayın.
22. Hiç bir koşul altında (örn. Elektrik kablosu hasarı, ürün düşürülmüş ise, vs) ürünü kendiniz onarmaya kalkışmayın. Hizmet ve onarımlar için, lütfen yetkili bir servis elemanına danışın.
23. Evinizdeki ana elektrik ürünün üzerindeki değer etiketindeki bilgiyle uyusmalıdır.
24. Sadece fişin elektrik prizinden çekilmesi ürünü tamamiyle elektrik şebekesinden ayırabilir. Lütfen güç fişinin işletim için uygun koşullarda olduğundan emin olun.
25. Elektrik kablosunu, dolanmalardan veya sivri köşelere temas etmektен doğabilecek hasarlardan koruyun.
26. Bu cihazı, güç kablosu ve güç fişi dahil olmak üzere fırın, elektrik ocağı gibi ısı kaynaklarından ve diğer ısı üreten cihaz/cisimlerden uzak tutun.
27. Elektrik prizinden fişi çekerken sadece fişin kendisini tutun. Kablosundan çekmeyin.
28. Ürün kullanımda değilken, arıza durumlarında, aksesuarları takmadan veya çıkarmadan önce ve her temizlemeden önce ürünün fişini çekin.
29. Bu ürünü kuru kapalı alanlarda kullanın, asla açık alanda kullanmayın.
30. Ürünü asla aşağıdakilere maruz bırakmayın veya yanında kullanmayın:
 - direk gün ışığı ve toz;
 - ateş (şömine, ızgaralar, mumlar), su (su sıçramaları, vazolar, küçük havuzlar, küvetler) veya yüksek nem.
31. Bu ürün ticari kullanım için uygun değildir. Sadece ev içi kullanım için tasarlanmıştır.

KULLANIM AMACI

Bu ürün uygun tavalar veya tencereler içinde yemek ısıtmak ve pişirmek için tasarlanmıştır. Başka her türlü kullanım üründe hasarlara veya yaralanmalara yol açabilir.

SAÇ KURUTMA MAKİNESİNİN PARÇALARI

- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| A. Isıtıcı Tabla 1500 W | F. Güç gösterge lambası |
| B. Isıtıcı Tabla 1000 W | G. Sıcaklık kontrolleri |
| C. Isıtıcı Tabla 2000 W | H. Braketler |
| D. Isıtıcı Tabla 1000 W | I. Vidalar |
| E. Kontrol paneli | J. Yalıtım şeridi |



İLK KULLANIMDAN ÖNCE

- Ürünü ve aksesuarı dikkatlice orijinal ambalajdan çıkarın. Daha sonra kullanmak üzere orijinal ambalajın saklanması önerilir. Orijinal ambalajı tasfiye etmek istiyorsanız bunu geçerli yasal düzenlemelere göre yapın. Doğru tasfiyeyle ilgili sorularınız varsa belediyenize danışın.
- Ambalaj içeriğinin tam olup olmadığını ve hasar bakımından kontrol edin. Ambalaj içeriği eksik ise veya hasar tespit ederseniz derhal satış yerinize başvurun.
- Paketi açtıktan sonra, lütfen **Temizlik ve bakım** bölümüne bakın.
- Üretim sırasında korunması için ürünün (ocak) parçaları koruyucu bir filmle kaplanmıştır. Üretim artıklarını gidermek için ürünü üzerinde tencere/sos tenceresi olmadan yakl. 3 dakika boyunca MAX. seviyesinde çalıştırın. Biraz duman meydana gelebileceğinden havalandırma amacıyla açık bir kapının olduğundan emin olun. Bu normaldir ve kısa sürede ortadan kalkacaktır.

KURULMASI

- 1 Kurarken tüm boyutlara dikkat edin. Çalışma tezgâhında 490 x 650 mm boyutunda bir boşluk kesin. **UYARI!** Yanlardaki ve arka taraftaki güvenlik açıklıklarına dikkat edin. Bir ocak ızgarasını monte ederken üstteki dolapların veya oda duvarlarının arka taraftan ancak 60 mm uzakta ve yalnız bir kenardan (sağ veya sol) 55 mm uzakta olmasına izin vardır. Diğer tarafta kenardan (sağ veya sol) yüksekte bir dolap veya duvar bulunmamalıdır.

- 2 Mutfak dolabı içindeki hava dolaşımı için minimumu açıklıkları göz önünde bulundurun.

A (mm)	B (mm)	C (mm)	D	E
min. 650	min. 100	min. 20	Hava girişi	Hava çıkışı min. 5 mm

UYARI! Ocak ızgarasının üzerine bir davlumbaz konması durumunda üretici tarafından belirtilen güvenlik mesafesine dikkat edilmelidir.

Üretici talimatları bulunmaması durumunda veya ocak ızgarasının üst tarafına yanıcı malzemeler (örneğin bir duvar ünitesi) monte edildiği takdirde güvenlik mesafesi A en az 650 mm olmalıdır.

- 3 Bu Alet topraklanmalıdır.
Gerekli minimum güç kablosu: H05VV-F 3x6mm²/3x2.5mm²
Olanaklı ise, ocak ızgarasını çalışma tezgâhına kurmadan önce ocak ızgarasını elektrik şebekesine bağlayın.
UYARI! Bağlantı yapılmadan önce ilgili devrenin tüm kutupları elektrik şebekesinden ayrılmalıdır. Uygun ölçme donanımı kullanarak devrenin şebekeden ayrıldığını kontrol edin. İlgili devre kasıtsız şekilde tekrar bağlanmaya karşı güvenceye alınmalıdır.

Elektrik bağlantısı gerekli eğitimi almış uzmanlar tarafından yapılmalıdır.

1. Terminaldeki koruyucu kapağı sökün.
2. Bağlantı şemasına dikkat ederek L, N ve toprağı terminale bağlayın. Buna uygun şekilde tüm kabloların iyice sabitlenmesine dikkat edin.
3. Koruyucu kapağı tekrar terminale takın.

- 4 Yalıtım şeridini pişirme bölgesinin alt tarafına takın. Ocak ızgarasını çalışma tezgâhına terleştirin. Çalışma tezgâhının kenarı, ocak ızgarasının sağlam şekilde oturacağı ve yalıtım şeridinin de set üstü ocak ile çalışma tezgâhi arasında yeterli yalıtımı sağlayacağı şekilde düzgün ve yatay olmalıdır.

Not:

Çalışma tezgâhi düzgün olmadığı takdirde yalıtıcı şeridin bulunduğu destek bölgesinde boşlukları veya ek yerlerini doldurmanız gerekir. Set üstü ocağı, boşluğa ortalarak yerleştirin.

UYARI! Elektrik kablosunun bükülmemesine, sıkışmamasına veya keskin kenarların üzerine konmamasına dikkat edin. Kablo, bağlantı noktasına, ocak ızgarasının veya fırının sıcak kısımlarına dokunmayacak şekilde götürülmelidir.

- 5 Vidaları (4 x destek ve 4 x vida temin edilmektedir) kullanarak dört adet desteği alt taraftan monte edin. Destekler, panonun kalınlığına göre doğru konuma çevrilmelidir.

TENCERELERİ / TAVALARI SEÇMEK İÇİN İPUÇLARI

- 6 Isıtıcı tablaya zarar vermemek için yalnız düz altı tencere/tava kullanın.
- 7 Isı kaybını önlemek için yalnız ısıtıcı tabla ile aynı veya benzer boyutta tencere/tava kullanın.

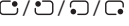
ÇALIŞTIRMA

- 8 Yemeğin bulunduğu tencereyi istediğiniz ocak ızgarasının üzerine koyun.

Not: Tencerenin dış tarafı temiz ve kuru olmalıdır. Ocak ızgarasının üzerinde tencere/tava olmadığı zaman bu ürünü çalıştırmayın.

Sıcaklık kontrolünü istenen sıcaklığa ayarlayın. Gösterge ışığı yanar

Ayar	Amaç
0	KAPALI
—•	Sıcak tutma
•—•	Haşlama
•—••	Pişirme, kaynatma ve kızartma
•—•••	Pişirme ve kızartma

Not: Doğru ısıtıcı tablayı çalıştırmak için ocak ızgarası konumlarının sembollerine  dikkat edin.

- 9 Pişirme işlemi tamamlandığı zaman termostatı **O** konumuna getirerek ilgili ocak ızgaralarını kapatın.

TEMİZLİK VE BAKIM

Uyarı! Temizlerken, çözücüler veya aşındırıcı malzemeler, sert fırçalar, metalik veya keskin nesnelere kullanmayın. Çözücüler insan sağlığına zararlıdır ve aşındırıcı temizlik mekanizmaları ve araçları bir yandan yüzeyleri çizebilirken, plastik parçalara zarar verebilir.

Uyarı! Temizleme işleminden önce cihazı kapatarak ocak yüzeyinin soğumasını bekleyin

10 Nemli bir bezle cihazın dış yüzeylerini temizleyin ve ardından tamamen kurulayın. Ürünün içine su girmemesine (örneğin, anahtar yoluyla) dikkat edin.

Not:

Cam seramik set üstü ocaklar için özel temizleyici de kullanabilirsiniz. Ambalajdaki talimatları izleyin. Bunun ardından ocak ızgarasını iyice temizleyip kurulayın.

ENERJİ TASARRUFU

- Pişirme işleminin toplam çevre etkisini (örneğin enerji kullanımını) azaltmak için ürünün kullanıcı talimatlarına göre kurulmasına ve çalıştığı yerin havalandırılıyor olmasına dikkat edin.
- Manüel çalıştırma tarzı bulunan ürün için pişirme işlemi bittikten sonra 10 dakika içinde kapatılmasını tavsiye ederiz.

TEKNİK ÖZELLİKLER

Model	OBH 16311
Ocak ızgarası tipi	Ankastre bir ocak ızgarasıdır
Piştirme bölgelerinin sayısı	4
Isıtma teknolojileri	Köprücükler
Isıtıcı tablaların çapı (Ø)	A = 18 cm B = 14,5 cm C = 18 cm D = 14,5 cm
Enerji tüketimi Isıtıcı tablaların (EC _{electric cooking})	A = 200,3 Wh/kg B = 201,9 Wh/kg C = 192,1 Wh/kg D = 205,1 Wh/kg
Enerji tüketimi (EC _{electric hob})	199,9 Wh/kg
Nominal voltaj	220 - 240 V~, 50/60 Hz
Nominal güç	Max. 5500 W
Koruma sınıfı	I
Boyutlar (mm)	580 x 500 x 75 mm

- Bu ankastre bir ocak ızgarasıdır.
- Erp test metodu EN 60350-2:2013, EN 50564:2011'e dayanmaktadır
- Ayrıntılı teknik bilgi için aşağıdaki web sitesini ziyaret edin veya teknik dokümanlar için üreticiye başvurun:
www.ok-online.com

TASFİYE



Üzerinde X işareti bulunan tekerlekli çöp kutusu simgesi, atık elektrikli ve elektronik ekipmanın (WEEE) ayrıca tasfiye edilmesini gerektirir. Elektrikli ve elektronik ekipman tehlikeli ve zararlı maddeler içerebilir. Bu aygıtı çeşitlerine ayrılmamış belediye çöpüne atmayın. Aygıtı atık elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü için belirlenen toplama merkezine bırakın. Bu şekilde kaynakların ve çevrenin korunmasına katkıda bulunacaksınız. Daha fazla bilgi için perakende satış mağazasına veya yerel idareye başvurun.